

## MEQUINENZA SIN FUTURO?



ha terminado la historia de los sinsabores en Mequinenza. De el pueblo se está marchando a La Plana, mientras el viejo Mequinenza se desmorona bajo la acción de las motopaldas. Los Mequinenzinos, su gran mayoría, ven con temor el pasado y el futuro de la ciudad. Cegadas las fuentes de riqueza y trabajo, impelidos a comprar nuevas, siguen preguntándose por su futuro. El castillo, como

(Pág. 5)

## La subida del PAN

# NO es EXCESIVA

“Ni siquiera es suficiente con el incremento que todo ha sufrido en su producción”

PAG. 3

# ARAGON

expres

Depósito legal

Director: EDUARDO  
Edita: PRENSA  
Marcial, 2 - Telé.

LA TARDE

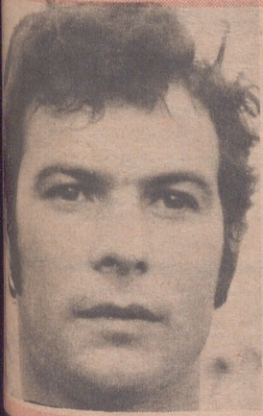
25 VIII  
-RNES, 25 DE AGOSTO 1972  
-cio: 6 pesetas - Año III - Núm. 802

Y ARCHIVO MU

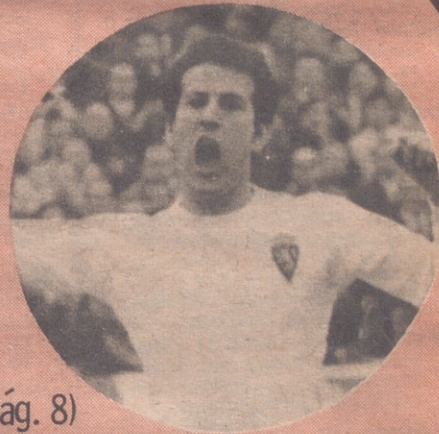
laza 1 Pilar

## HA MUERTO EL GANADERO SALVADOR GUARDIOLA

(Pág. 2)



# Un ZARAGOZA con FUTBOL MODERNO



(Pág. 8)

- UN EQUIPO CON IDEAS NUEVAS OVACIONADO EN "SARRIA"
- EL CUADRO ARAGONES NO PERDIO: LE GANARON EL PARTIDO (3-2)

# HOY

## REVISTA

# expres

## TODOS LOS PROGRAMAS DE LA SEMANA

- Comentarios
- Informaciones
- Críticas



Hacienda no puede localizar a los culpables

● 60.000 MILLONARIOS ESPAÑOLES DEFRAUDAN AL ESTADO

MADRID, 25 ("Europa Press") — Son más de 60.000 los millonarios españoles que defraudan al Estado, según datos reflejados en un trabajo aparecido en la revista "Servicio", órganos de la Hermandad de Alféreses Provisionales.

España cuenta con trescientos inspectores de Hacienda, que resultan insuficientes para localizar a los culpables. Según estos datos, sólo 20.500 contribuyentes declaran ingresos superiores al millón de pesetas, pero se calcula que hay unos 70.500 hogares con más de un millón de ingresos anuales. El 70 por ciento de los españoles perciben tan solo el 37 por ciento de la renta nacional, con menos de la renta media per cápita. Por el contrario, el 2 por ciento de los españoles se lucran con el 25 por ciento de la renta nacional, siendo millonarios en renta.

El incendio de Málaga, casi dominado

LAS PERDIDAS SE ELEVAN A 10 MILLONES

MALAGA, 25 (Cifra).— El incendio declarado el martes en la Sierra de Alcaparcín, del término municipal de Carratraca, se encuentra dominado totalmente.

Solamente existen pequeños focos que se espera queden hoy dominados ya que no hay viento, según comunican esta mañana desde el cuartel de la Guardia Civil

de aquel término.

Hasta ahora el incendio ha producido pérdidas aproximadamente de diez millones de pesetas, siendo pasto de las llamas 650 hectáreas de terreno y quemándose casi todos los pinares de aquella sierra y una zona muy importante de la de Casarabonela y Ardales.

CARTELEERA

CINES DE ESTRENO

AVENIDA. — 5-7-9-11 (Mayores 18). La garbanza negra q. e. p. d. Tip y Coll, Esperanza Roy. Butaca: 30 pesetas.

COLISEO. — 5-7-9-11 (Mayores 18). Homicidio al límite de la ley. Elga Andersen, Philippe Leroy, Rosanna Yanni.

COSO. — 5-7-15 y 10'45 (Mayores 14). 2.ª semana: Río Bravo. Technicolor. John Wayne, Dean Martin.

DORADO. — 5-7-9-11 (Mayores 18). Por techo las estrellas. Giuliano Gemma, Mario Adorf, Magda Konopka. Butaca: 25 ptas.

FLETA. — 4'45-7'15-10'45 (Mayores 18). Pequeño gran hombre. Todd-ao - Color - Estereofónico. Dustin Hoffman, Faye Dunaway, Jeff Cbey.

GOYA. — 5-7-9-11 (May. 18). 2.ª semana: 4 moscas sobre terciopelo gris. Film de Dario Argento, con Michael Brandon, Mimsy Ffermor, Jean-Pierre Mirielli.

MOLA. — 5-7-9-11 (Todos públicos). Tarzán y la cazadora. Johnny Weismuller, Patricia Morrison.

PALAFOX. — 5-7-9-11 (Mayores 18). Popsy rop contra "Papillon". Technicolor. Claudia Cardinale, Henry Charriere "Papillon".

REX. — 4'30-7'15 y 10'30 (Todos públicos). El puente sobre el río Kwai. Panavisión 70 mm. - Technicolor y sonido estereofónico. William Holden, Alec Guinness.

VICTORIA. — 5-7-9-11 (Mayores 18). Fieras sin jaula. Eastmancolor. Juan Luis Galiardo, Curd Jurgens.

CINES DE ARTE Y ENSAYO

ACTUALIDADES. — 5-7-9-11 (May. 18). 2.ª semana: La noche de los muertos vivientes. Judit O'Dea. (V. o.). Butaca: 25 ptas.

ELISEOS. — 5-7-9-11 (Mayores 18). Hoy estreno: El amor a los veinte años. Un film de François Truffaut, Renzo Rosellini, Shintaro Ishihara, Marcel Ophuis y Andrzej Wajda.

CINES DE REESTRENO

ARGENSOLA. — 5-7-9-11 (Todos públicos). 5.º mes: Le llamaban Trinidad. Bud Spencer, Terence Hill.

DELICIAS. — 5-7-9-11 (Mayores 18). Promesa al amanecer. Technicolor. Melina Mercouri, Assaf Dayan. Último día.

ARLEQUIN. — Desde las 4'45. (Todos públicos). El profa. Eastmancolor - Cinemascope. "Cantinflias". Margá López.

DUX. — 5 y 7 (Todos públicos). 20.000 leguas de viaje submarino. Eastmancolor. Walt Disney. 9 y 11 (Mayores 18). 15 horcas para un asesino. Scope - Color. Graig Hill, Sussi Andersen.

GRAN VIA. — 5-7-9-11 (Mayores 18). 2.ª semana: Ligne Story. Eastmancolor. Tony Leblanc, Manolo Gómez Bur.

MADRID. — SALA 1: Tarde 5 y 7 (Todos públicos). Sandokan. Cinemascope - Eastmancolor. Steve Reeves. 9 y 11 (May. 18). Círculo rojo. Eastmancolor. Alain Delon, Yves Montand.

SALA 2: 5-7-9-11 (May. 18). Sentencia de muerte. Cinemascope - Eastmancolor. Richard Conte, Tomás Milian.

NORTE. — 5-7-9-11 (May. 18). Los que no perdonan. Burt Lancaster, Audrey Hepburn.

PALACIO. — 5-7-9-11 (Todos públicos). El finete loco. Jerry Lewis. Dean Martin.

PARIS. — 5-7-9-11 (Todos públicos). 2.ª semana: Seis gendarmes en fuga. Cinemascope - Eastmancolor. Louis de Funes, Jean Lefebvre.

PAX. — 5-7-9-11 (Todos públicos). Los chicos del Frente. María José Goyanes, Emilio G. Caba, Cristina Galbo. Eastmancolor.

RIALTO. — 5-7-9-11 (Todos públicos). El Zorro contra el imperio de Napoleón. Nadir Moretti, Gisella Arden.

ROXY. — 5-7-9-11 (May. 18). El sol bajo la tierra. Cinemascope - Eastmancolor. Fabio Testi, Charo López.

SALAMANCA. — 5-7-9-11 (Mayores 18). El club social de Cheyenne. James Stewart, Henry Fonda.

PELOTA

Frontón Jai-Alai.—Tarde 5'30. Partidos de pelota a cesta punta. Quinielas.

Toño - Arriaga contra Gandarias - José Luis. Lejarcegui - García contra Lequerica - Sánchez.

EL ATENTADO ESTA EN CONTRADICCION CON EL SENTIR DEL PUEBLO GUIPUZCOANO

El monumento a los Caídos de Hernani, reconstruído en breve

SAN SEBASTIAN, 25 (Cifra).— Van a iniciarse urgentemente las gestiones precisas para la inmediata construcción del monumento a los Caídos de Hernani, que este pueblo había erigido en su memoria en el cementerio, y que fué destruido por la explosión de un artefacto, en la noche del pasado 23 de los corriente, según nota facilitada por el Consejo Provincial del Movimiento de Guipúzcoa.

En la referida comunicación se condena

enérgicamente este atentado que —dice— "está en permanente contradicción con el sentir del pueblo guipuzcoano, culto y a la cabeza del desarrollo de nuestra patria y firme en sus tradiciones y principios religiosos" y se señala la organización, el día de los Caídos, en la tradicional conmemoración del 20 de noviembre, de un "homenaje de admiración de los guipuzcoanos y españoles a cuantos ofrendaron lo mejor de sí mismos, sus vidas, por la unidad de España y su grandeza, libertad y justicia".

Ha muerto el ganadero SALVADOR GUARDIOLA

SEVILLA, 25 (Cifra).— Esta madrugada falleció en su casa de Sevilla el ganadero sevillano de reses bravas y agricultor e industrial, Salvador Guardiola Fantoni, a la edad de 71 años. Desde hace algún tiempo se encontraba algo delicado de salud, y esta madrugada sufrió un colapso, a consecuencia de lo cual murió.

En el momento de su fallecimiento se encontraba rodeado de su esposa, María Luisa Dominguez y Perez de Vargas, y de algunos de sus hijos. Salvador Guardiola nació en la localidad sevillana de Utrera.

Formó la ganadería con reses procedentes de Clemente Tassara y otros lotes del marqués de Villabragima y de Villamarta

Salvador Guardiola tiene en la actualidad once hijos, y otros tres fallecieron, el último de ellos, el rejoneador del mismo nombre que su padre, Salvador Guardiola, precisamente el día 21 de este mes hizo doce años que murió a consecuencia de una cogida en la plaza de toros de Mallorca.

En su finca "El Toruño" del término municipal de Utrera, solían celebrarse muchas fiestas organizadas por el popular y

acreditado ganadero fallecido pasando por ella los importantes personajes de política, las ciencias y las artes que visitaban Sevilla. Últimamente fué la hija Carolina Kennedy la que asistió a una fiesta campera en Toruño.

Nada más conocerse la noticia esta mañana en Sevilla, han numerosos los testimonios de pesar que se reciben en la ciudad del finado. El sepelio del cadáver se efectuará mañana a las 11 de la mañana, tras misa de "complejo insepulto" en la iglesia parroquial del Sagrario.

- PROTECCION Y ASISTENCIA TECNICA A LA PEQUEÑA Y MEDIANA EMPRESA COMERCIAL
- El máximo que se otorgará no excederá de ocho millones de pesetas

MADRID, 25 (Cifra).— La apertura de un plazo para la presentación de solicitudes en relación con el programa de protección y asistencia técnica a la pequeña y mediana empresa comercial, se acuerda por resolución de la Dirección General de Comercio Interior, que inserta hoy el "Boletín Oficial del Estado".

De acuerdo con lo establecido por la Orden ministerial de 21 de agosto, de 1972, se abre una convocatoria de presentación de solicitudes para realizar trabajos o llevar a cabo colaboraciones en relación con dicho programa.

Las solicitudes, en forma de instancia, según modelo anexo, se presentarán hasta el día uno de octubre exclusive de 1972 en la Secretaría General de la Dirección General de Comercio Interior, en las delegaciones o subdelegaciones regionales de Comercio o se remitirán a la primera en la forma prevenida en el artículo 66 de la ley de Procedimiento Administrativo.

Según el pliego de condiciones que regirá en el concurso, podrán presentarse cuantas corporaciones de derecho público dependientes del Ministerio de Comercio o empresas que cumpliendo las condiciones que se señalan, deseen colaborar en el citado programa, destinado a auxiliar a la pequeña y mediana empresa comercial en determinadas funciones de perfeccionamiento que vienen impuestas por la rápida evolución en las necesidades de la distribución y fundamentalmente en las siguientes:

- a.- Investigaciones comerciales.
- b.- Difusión de técnicos comerciales.
- c.- Difusión del cooperativismo comercial.
- d.- Cursillos de asistencia técnica a empresarios comerciales.
- e.- Cursillos de asistencia técnica a empleados de comercio.

La apertura de pliegos se verificará el día 10 de octubre a las 10,30 horas en la sala de juntas de la Dirección General de Comercio Interior,

Almagro 33, planta cuarta, Madrid, ante una junta presidida por el director general o funcionario en quien delegue.

El importe total de adjudicaciones que se otorguen podrá exceder de ocho millones de pesetas.

En un furgón equipado con literas

- RECORRERAN 26.000 KILOMETROS POR PAISES AFRICANOS

SANTA CRUZ DE TENERIFE, 25 ("Europa Press").— Un mecánico, un fotógrafo, un estudiante de culturas africanas y un periodista de un diario local, todos ellos tinerfeños, intentarán a partir del próximo día 17 de septiembre recorrer 26.000 kilómetros a

través de 26 países africanos. La operación, denominada "Neptuno", la llevarán a cabo un furgón equipado con literas con todos los accesorios necesarios. Para su financiación han solicitado ayuda económica a diversas casas comerciales de la isla.

Resbaló al entrar a su barco

- MUERE AHOGADO UN MARINO INGLÉS

LA CORUÑA, 25 ("Europa Press").— Esta madrugada desapareció bajo el agua en el muelle del Real Club Náutico de la Coruña, el marinero John David Mac Evvan, de 31 años, natural de Hull Each (Yorkshire) Inglaterra, tripulante del yate inglés "Colinga II" que pocas horas antes había llegado a La Coruña.

El hecho ocurrió cuando dos de los tres tripulantes de la embarcación se dirigieron al yate, uno de ellos resbaló al tratar de cruzar la pasarela y cayó al agua.

Inmediatamente se iniciaron los trabajos de rescate, pero estos no dieron resultados positivos.

POR TODO ARAGON CRUZAN CADA DIA LOS "EXPRES" DE "ARAGON/express"



# Teletino de ESPAÑA

Servicio especial de "Europa Press", para "ARAGON/exprés"

## ● Aumenta la producción de energía

MADRID, 25.- Las centrales eléctricas peninsulares reguladas por "UNESA", han vertido a la red nacional durante la última semana 942 millones de kilovatios, lo que significa un aumento del 4 por ciento aproximadamente sobre la producción de la misma semana del año anterior.

Teniendo en cuenta los intercambios internacionales de energía y la consumida por las centrales de bombeo de ésta, el consumo ha sido de 920 millones de kilovatios hora, que representa un aumento de 7 por ciento sobre el mismo periodo del pasado año.

## ● Un nuevo aeropuerto, básico para el sureste español

MADRID, 25.- La existencia de un nuevo aeropuerto en el Sureste Español es considerada como una cuestión básica del planteamiento del desarrollo integral de la región, según un informe que sobre la infraestructura de ésta ha elaborado la comisión correspondiente del III Plan de Desarrollo. El estudio apunta la posibilidad de que el nuevo aeropuerto, que tendrá características similares a las del actual de Alicante, se instalará en San Javier (Murcia).

El planteamiento se fundamenta en la importancia de Murcia dentro del Sureste, la existencia de un foco de expansión industrial y turística en los alrededores del Mar Menor y en las necesidades infraestructurales derivadas del trasvase Tajo-Segura.

El informe señala que, sin entrar en el status jurídico del actual emplazamiento de San Javier es evidente que el mismo es adecuado tanto para la situación actual como para la futura. El único aspecto negativo, la distancia existente entre este aeropuerto y Murcia, no es un caso insólito en España y puede ser soslayado mediante buenas comunicaciones viales.

La comunicación del Plan de Desarrollo afirma también que la infraestructura de los aeropuertos de Alicante y Almería es adecuada a sus necesidades actuales, habiéndose terminado ya en el primero de ellos la construcción de una terminal para vuelos "charter".

## ● EL MINISTRO DE TRABAJO A HOLANDA



MADRID.- Para asistir a la reunión de ministros europeos de Bienestar Social, ha salido de Madrid-Barajas, el Ministro de Trabajo D. Licinio de la Fuente, a quien acompaña su señora.-(Foto Europa Press).

## Vicepresidente de la Agrupación Nacional de Panadería

### ● "LA SUBIDA DEL PAN NO ES EXCESIVA Y ESTA JUSTIFICADA"

VALENCIA, 25 ("Europa Press").- "La subida del precio del pan no sólo no es excesiva sino que está justificada; no es ni tan siquiera suficiente en proporción al incremento que todo ha sufrido en su producción", ha manifestado don Enrique Martínez Mortes, presidente de la Agrupación Provincial de Panadería de Valencia y vicepresidente de la Agrupación Nacional de Panadería.

"Los salarios, con la nueva reglamentación, subirán considerablemente", ha manifestado a un diario local, añadiendo que el incremento actual del precio de la harina es del orden de las cien pesetas por quintal.

Preguntado por la elevación de precios ha dicho que hasta 1967 había una cierta libertad en sus tarifas. Luego, en septiembre de 1970, se estipuló una subida del 4,95 por cien, con lo que se atendió únicamente al aumento de los salarios. Se omitían, al establecer estos precios, otras partidas importantes en la producción del pan.

Al serle planteado el tema de la reducción de hornos, que a su vez reduciría los costos de producción, respondió que con ello disminuirían tales costos, pero se encarecerían los de comercialización, el transporte y sus gastos, que tienen una incidencia extraordinaria. Como ejemplo señaló que en Valencia dos grandes panificadoras han tenido que cerrar.

"Lo ideal en este sector -ha manifestado el señor Martínez Mortes- es la empresa de tipo medio, modernizada; ni la gran panificadora ni el pequeño horno". En la provincia de Valencia hay 1.200 hornos, de los que 400 radican en la capital, así como unas 250 expendedorías de pan. En la capital trabajan unos mil obreros, mientras que en el resto de la provincia son menos, ya que las empresas mantienen su cariz familiar.

## Rectores-comisarios para las nuevas universidades de Málaga, Córdoba y Santander

MADRID, 25.- Las tres nuevas universidades de Málaga, Córdoba y Santander, que fueron creadas en el último Consejo de Ministros, comenzarán a funcionar en el próximo mes de octubre bajo la dirección de una comisión gestora que será nombrada entre los catedráticos de la nueva Universidad o de otros centros próximos, según se ha informado "Europa Press" en fuentes del Ministerio de Educación y Ciencia.

Las comisiones de estas tres universidades serán presididas por unos rectores-comisarios que ejercerán sus funciones durante este próximo curso y a que se pongan en marcha simultáneamente los diferentes organismos universitarios.

Entre las funciones que desempeñarán las mencionadas comisiones figuran las de elaborar los nuevos planes de estudio para los distintos centros y determinar las facultades de los nuevos distritos universitarios para la posterior creación de nuevas facultades.

Por lo que se refiere a las facultades de Ciencias y Letras que comenzarán a funcionar en Málaga, Córdoba y Santander el curso próximo, las mismas fuentes indican que inmediatamente aparecerán las normas reglamentarias de las mismas y que inmediatamente después serán hechos efectivos los planes de estudio de estos centros universitarios.

La tendencia actual de las directrices rectorales, que será aplicada en las tres universidades de Medicina, prevé que los planes de estudio lleven una parte básica común a todos los centros donde se impartan las mismas enseñanzas, dejando a cada una de ellas la serie de disciplinas para que sean propias.

Las mismas fuentes han añadido que también se realizará la división de los actuales distritos universitarios en los que estaban integrados hasta ahora las ciudades donde se han creado las nuevas universidades.

El profesorado pertenecerá a los centros existentes en la Universidad; también se realizará la división de profesores para llevar a cabo la docencia en cada una de las nuevas facultades.

## MÁS DEL 40 POR CIENTO DE AGUA DISPONIBLE SE PIERDE EN TENERIFE

SANTA CRUZ DE TENERIFE, 25.- El 40 por ciento del agua disponible en Santa Cruz de Tenerife se pierde a los continuos fallos de las instalaciones de suministro y mantenimiento domiciliarios de la ciudad. La cantidad citada, denunciada en la asamblea local de la Isla y en las diversas reuniones que se vienen celebrando en

torno al estudio del anteproyecto de la ley de aguas subterráneas para Canarias, contrasta con el déficit que en algunas zonas interiores de la Isla se ha planteado.

El precio del metro cúbico de agua es elevado en la isla por la carestía de ésta, lo que hace necesario buscar una rápida solución para evitar esta importante pérdida.

## INVESTIGACION DE HIDROCARBUROS: SEIS PERMISOS, A CONCURSO

### ● Huesca, Almudévar, Sesa, Jaca, Javierrelatre y Yebra de Lasa

MADRID, 25 Por resolución de la Dirección General de Energía y Combustibles se han sacado a concurso seis permisos de investigación de hidrocarburos sobre áreas de la zona I (Península), que en la actualidad pertenecen al Estado como reservas propias. La denominación de las áreas citadas es la siguiente: Huesca, Almudévar, Sesa, Jaca, Javierrelatre y Yebra de Lasa, situadas en las provincias de Huesca y Navarra. Su extensión total es de unas 220.000 hectáreas.

En medios petrolíferos extranjeros de Madrid se espera la próxima publicación del "Boletín Oficial del Estado" de los permisos de investigación de hidrocarburos que han sido concedidos por el Gobierno en los dos últimos consejos de Ministros. Se supone que pertenecen a zonas del mar Mediterráneo; ya que sobre esta área existe, en la actualidad, un gran interés por la investigación de hidrocarburos.



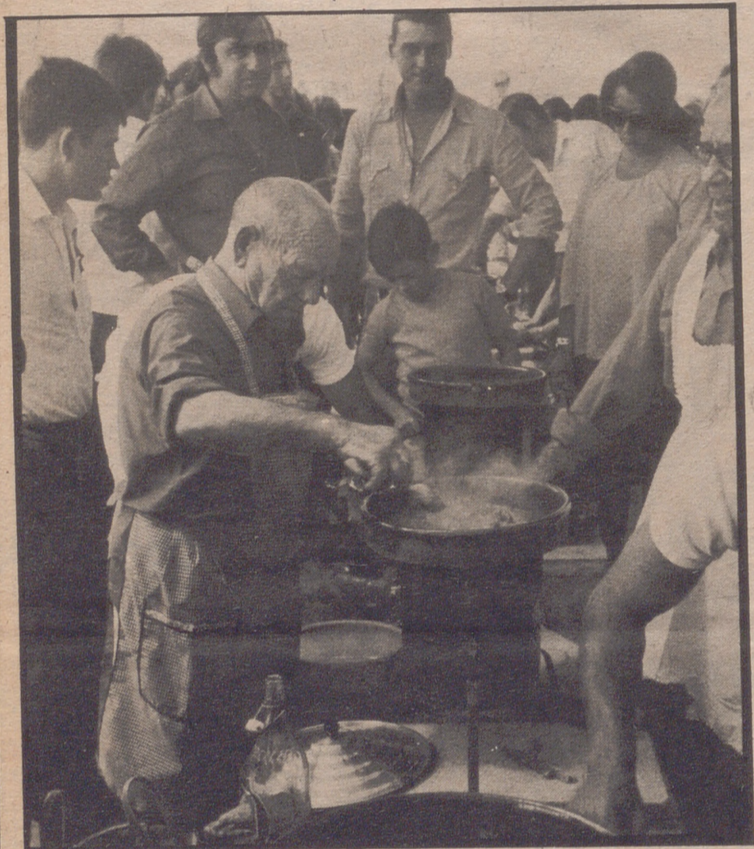
# SALOU

## expres

CORRESPONSAL - DELEGADO: Julio RUESTES  
Balmes, 29 - 3.º, 2.ª - REUS - Teléfono 304306

## TIPISMO GASTRONOMICO

● VICENTE VANDELLOS "MAESTRO MAYOR ROMESCAIRE 1972"



Todo sigue su curso por este litoral costero. Se disputó el Trofeo San Magín de fútbol, que el Real Zaragoza no supo ganar; gente que viene y va, noches frescas que hacen arroparse a uno cuando se acuesta, y también se celebró el concurso de Maestros Romescaires en el barrio "El Serrallo" de Tarragona, en el mismo Póssito de Pescadores ante gran cantidad de público que se dio cita para contemplar esa espectacular competición del típico guiso marinero. A escasos metros del ruedo, las barcas de los pescadores testigos mudos de ese curioso arte culinario.

Veintiún concursantes en total, entre ellos un agricultor de tierra adentro, los demás todos marineros. Veintiuna apetitosas cazuelas que luego fueron sorteadas entre los asistentes. El primer premio fué otorgado a Vicente Vandellos Badía, 5.000 pesetas en efectivo y título de "Maestro Mayor Romescaire".

El romesco, es el típico plato marinero tarraconense, Cambrils y Tarragona se han disputado siempre su propiedad, nunca se han puesto de acuerdo sobre el lugar de nacimiento; de lo mismo, lo importante es la fama alcanzada por este guiso. El publicista internacional culinario Angel Muro se presentó una vez en Tarragona para comer y paladear el romesco y dijo, que no había paladeado cosa igual en su larga vida de técnico-científico. Así lo afirmó en "La Vanguardia" de Barcelona el 3 de mayo de 1.892 diciendo: "El romesco tarraconés es un manjar succulento, superior a la Boulebaise de Marsella, al Rapé de la coleta de Málaga, a la Sopa de Rap de la costa catalana, al Arroz Abanda de Valencia y a todos los caldos de pescado habidos y por haber..." El romesco en 1.892, quedaba proclamado plato marinero de fama mundial. Cuando usted amigo lector, se de una vueltecita por el litoral tarraconense, entre en un típico restaurante y solicite que le condimenten un plato de romesco, comprobará la certeza de nuestras afirmaciones.

Hay un joven camarero aragonés que está enamorado del romesco. Me habló mucho del sabor de este plato. Y me habló también de "ARAGON/express", me dijo que estuvo a punto de ingresar en la redacción de nuestro diario, pero el horario no era compatible con sus horas de estudio y tuvo que renunciar. Me habló de Angel Pérez y me citó muchos nombres conocidos, se llama Francisco Lamarca y es de Monzalbarba; aquí está en esta época del verano ganando sus buenos dineros detrás de una barra, hasta que termine la temporada y prosiga con sus estudios de químic. Dice que vino para cambiar de aires, que se aburría en Monzalbarba y que aquí se lo pasa bomba. Juventud, divino tesoro. Costa Dorada, sol, romesco, marinada, alegría, sabor a mar.

Julio RUESTES

## Famosos en la Costa Dorada

# JORGE CAFRUNE

"Siento un gran respeto por mi gente, la gente del campo"

A veces, he perdido interesantes entrevistas por no tener a mano el material necesario. Desde entonces, llevo en mi coche una auténtica oficina ambulante: radio, cassette, cámara fotográfica, máquina de escribir, papel, bolígrafos, etc. Todos estos utensilios me han servido de mucho en un momento dado —aún exponiéndome a que algún aprendiz de Lute haga su agosto si se fija en ellos— como en esta oportunidad en que me encontré con Jorge Cafrune —que iba de paso— en una parador de la Costa.

De Cafrune podemos decir que hoy en día es el mejor exponente de la canción criolla argentina. Su corpulencia es impresionante, casi dos metros de altura, con unas manos enormes (que le dejan a uno pasamdo cuando ves como toma una botella de licor y la engulle en un santiamén. Sin embargo, su semblante permanece impenetrable unos ojos fríos y profundos, una larga barba gauchesca y poblada que a mí me hizo recordar a aquél Fidel Castro que conocí en Río de Janeiro un día de mayo hace dos años.

—¿Cafrune canta al gaucho, o Cafrune canta la protesta?

—Yo canto a mi pueblo "ché". Yo le canto a la Pampa, al gaucho, a sus problemas y a sus penas. Mis cantares nacen de la poesía y se fundamentan en el origen de la existencia humana. "Mirá pibe", yo soy de Jujuy, tierra norteña argentina casi lindante con Bolivia. Yo voy al interior, veo, observo a mi gente a mi pueblo, y entonces voy a la capital (Buenos Aires) y transmito a los porteños toda la esencia de la tierra adentro. Del verde de los campos, de los potros, del vivir provinciano, esos anónimos que para mí son los auténticos, los que luchan y sufren.

—Pero Jorge Cafrune, se aprovecha de esos sentimientos, ya que al traducirlos en canciones, cobra por sus recitales un montón de dinero. ¿Cree entonces que es tan auténtico como pretende demostrar?

—Soy auténtico, y me preocupo de mi gente. Por si no lo sabía usted, allá en Argentina tengo una estancia, una chacra, con unos cuantos caballos y unas cuantas vacas, tengo mujer y cuatro hijos que mantener, además de varias familias de las cuales soy responsable, y que parte del dinero que gano en mis recitales —que no es tanto como usted supone— va destinado a ellos, que en definitiva son los que luego producen para que los señorios de la capital vivan como reyes. Yo tengo un gran respeto por mi gente, la gente del campo, por el viejo sabedor.

—¿Es usted feliz traduciendo la poesía gauchesca plasmándola en canciones y rasgueos de guitarra?

—Sí, naturalmente que lo soy, porque con ello canto mi



auténtico sentir, que es el de mi pueblo, y yo me debo a mi pueblo, con mis canciones, con mi guitarra, con todo mi sentimiento.

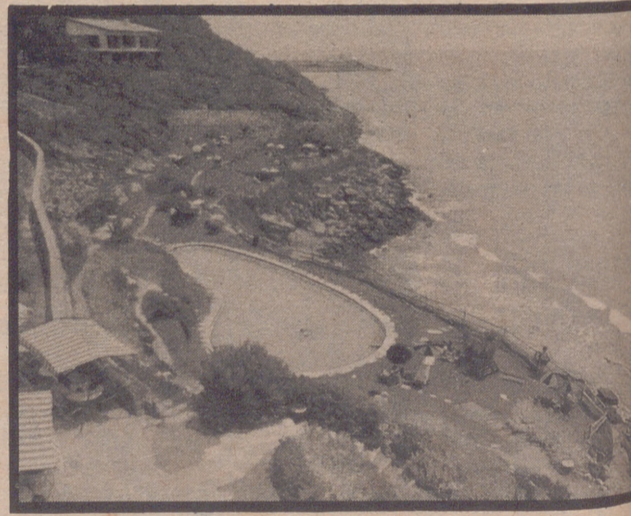
Así es Cafrune, el payador argentino, el poeta de América como muchos le llaman. Yo creo que es la expresión más auténtica del gaucho Martín Fierro que creara el gran José Hernández con

aquellos versos inmortalizados que empezaban así...

"Aquí me pongo a cantar Al compás de la vigüela. Que el hombre que lo desvela Una pena extraordinaria, Como la ave solitaria, Con el cantar se consuela."

Julio RUESTES

## ● RODA DE BARA PREPARA SU "MUESTRA DE LA CANCION"



Roda de Bara es otro maravilloso lugar de esta Costa maravillosa. Cuenta con

perspectivas encantadoras que les ofrecen atractivos se multiplican en año. Y miles y miles de de todas las nacionalidades aquí sus vacaciones en España.

Ahora, Roda de Bara pone en órbita un gran proyecto bajo el título de "muestra de la canción" al que desde ahora auguramos un éxito rotundo.

Como verán las cosas surgen por todas partes y la costa de hermosa, atractiva y concurrida. ¡Hasta por amigos!

(Foto RUESTES)

## MINI-NOTICIAS A PLENO SOL

### ● Hay más baches en Cambrils que zanjas en Zaragoza

Pues sí, me había dejado a algunos famosos más en el tintero cuando cité a todos los que por aquí iban a actuar. Me olvidé de Mike Kennedy y ya puedo confirmarles también la actuación de Miguel Ríos.

Otro que eligió nuestra costa para pasar sus vacaciones, es en Sr. Berrera de Irímo, Presidente de la Compañía Telefónica Nacional de España. Ahora sí estoy seguro que durante unos días los teléfonos de la Costa Dorada funcionarán a la perfección.

La niña Ariel Casals, ganó el concurso provincial de castillos de arena celebrado en Tarragona y deberá representarnos próximamente en la siguiente fase a celebrarse en Barcelona.

¿Por qué Cambrils no se preocupa por pavimentar las calles de extrarradio? Es un infierno transitar por ellas. Hay más baches que zanjas en Zaragoza, lo cual ya es decir ¿verdad?

Toda la plantilla del Español, se alojó en Molinos Park de Salou, con De Felipe incluido. Celebraron una sesión de entrenamiento en Vilaseca. Claro, se enteraron que el Zaragoza veraneó en Tarragona y no quisieron ser menos.

Peter Franck, el dinámico y atento propietario de "El Sótano", tiene en cartera el proyecto de creación del nuevo restaurante "Chez—François", cuyas especialidades son tan añoradas por todos. Que sea pronto amigo Peter y un aplauso.

Los aragoneses en Cambrils, piden "ARAGON/express". Todos desean que el próximo año llegue hasta allí.

Todo parece indicar, que muy pronto habrá relevo en la alcaldía de Vilaseca-Salou. Que sea para bien.

¿No creen las autoridades que rigen los municipios de la Costa Dorada, que hay demasiadas señales de estacionamiento prohibido?

EN LA COSTA DORADA  
DESDE REUS  
RADIO POPULAR  
LE ACOMPAÑA



# MEQUINENZA ¿SIN FUTURO?

## Los vecinos protestan por el arreglo entre ENHER y el Ayuntamiento

“EL AYUNTAMIENTO NO PUEDE LIBERAR A ENHER DE MUCHAS OBLIGACIONES QUE TODAVIA TIENE CON MEQUINENZA”

A pesar de la negativa al traslado del pueblo hace 15 años, hasta las calles y los servicios del pueblo viejo son ya de Enher.

SIN REGADIOS, SIN MINAS, CASI SIN INDUSTRIA, LOS VECINOS SE PREGUNTAN: “¿QUE VA A SER DE MEQUINENZA?”

La historia del descontento y la angustia de Mequinenza tiene ya 15 años. El camino de prolongarse mucho. Hasta 1957, Mequinenza, en la lindera catalana de Zaragoza, vivía la prosperidad de un pueblo industrial, minero, agrícola y regadío. Las casas de sus casi 6.000 habitantes, recogidas en torno a la torre parroquial, formaban un conjunto con carácter en la orilla derecha del Ebro, junto al castillo roquero que un día conquistaron las tropas napoleónicas.

Esa calma se acabó. Desde 1957, Mequinenza sólo ha conocido la angustia, el azobro, el miedo, la rabia y la división. Muchos mequinenzanos han tenido que hacer sus maletas y salir en busca de trabajo a tierras más propicias. Otros, los que se han quedado, empeñados en la defensa de su tierra y su futuro con uñas y dientes.

Hace 15 años, en 1957, el Gobierno declaraba de interés nacional el aprovechamiento hidroeléctrico del Ebro, en el tramo de Escatrón a Flix, zona en la que se encuentra Mequinenza. La concesión para la explotación recayó en la Empresa Nacional hidroeléctrica del Ebro S.A. Desde entonces en Mequinenza se ha temido por el futuro del pueblo, sus habitantes y sus riquezas mineras y agrícolas. Y ese miedo, pasados unos años y a pesar de mil gestiones, continúa sin desaparecer.

### ULTIMA BATALLA

La última batalla de esta ya considerable historia se está jugando todavía. Recientemente, 163 cabezas de familia de Mequinenza han denunciado ante el gobernador algo que consideran como una acción del Ayuntamiento contraria al interés general del pueblo. Otras muchas personas se unieron más tarde al documento.

El 22 de julio de 1971, el alcalde de Mequinenza, don Santiago Rodés Caballé, presidente de la Cooperativa de Viviendas y un representante de Enher comparecieron, en presencia del gobernador, un acuerdo para liquidar las obligaciones de la empresa hidroeléctrica y del pueblo, pactadas en 1969.

El texto de este acuerdo, al contrario de lo que siempre hizo el Ayuntamiento de Mequinenza, nunca fué dado a conocer al vecindario, a pesar de que muchos de los puntos son de interés general. Sólo mediante gestiones especiales pudieron conocer los vecinos su contenido. El acuerdo radical con las bases pactadas por las tres partes firmantes ha movido a los 163 cabezas de familia a presentar escrito al Sr. Orbe Cano quien hasta el momento no ha dado una respuesta satisfactoria a estas peticiones.

El pacto firmado el 22 de julio del pasado año afirma: “Se desea a modo de sanción liquidar todas dichas obligaciones constituyendo el saldo y finiquito de tal forma que ante la jurisdicción civil y la administrativa sólo puedan ser exigibles las obligaciones, pactadas en este documento”.

En el pacto, según los 163 vecinos, se por satisfacer algunas obligaciones de Enher que no han sido cumplidas. Los representantes del escrito consideran que la empresa beneficiaría de las presas de Mequinenza y Ribarroja no puede liquidar sus obligaciones con el pueblo tal como ha quedado pactado en el documento de saldo y finiquito. Más adelante, al final de la historia de los últimos 15 años de Mequinenza, presentaremos con detalle el contenido del pacto y las quejas concretas de los vecinos. En síntesis, lo que estos vecinos más pretenden es que Enher pague a Mequinenza de todos los perjuicios causados por la creación de los embalses. Consideran que, a pesar de lo que se pactó, la situación estable y próspera de Mequinenza hace 15 años ha quedado convertida en una absoluta miseria respecto del más inmediato futuro. Piensan que es Enher y no el Gobierno, quien más debe garantizar ese bienestar del pueblo.



Los aspectos de las recientes demoliciones del pueblo viejo, motivo de una inquietud colectiva. El descontento con las últimas medidas adoptadas en Mequinenza es grande.

### LAS FUENTES DE RIQUEZA, CEGADAS

La realidad de Mequinenza ha cambiado, sobre todo en lo que respecta a sus fuentes de riqueza, esterilizadas en buena parte por los saltos del Ebro. La construcción de las presas supuso la pérdida de 180 hectáreas de regadío. A esta cifra es preciso añadir 250 más del Patrimonio Forestal del Estado que a los 18 años de su repoblación —ya transcurridos— debían ser convertidas en tierras regables a repartir entre los vecinos. Hoy son graveras, por obra de los trabajos de Enher en los embalses. Otras 250 hectáreas cercanas al Ebro se hubieran regado en estos 15 años y ya no podrán serlo nunca. La compensación, piensan los vecinos, ha sido insuficiente.

Otra fuente de riqueza y trabajo desaparecida con las presas ha sido la minería. Entre las minas anegadas y los regadíos inundados, las presas han supuesto la desaparición de 596 puestos de trabajo. Esta altísima cifra para un pueblo del censo de Mequinenza ha desequilibrado la economía y el futuro del pueblo. Según cálculos aproximados, trabaja hoy en la construcción el 40 por ciento de la población activa de Mequinenza, en buena parte antiguos mineros y trabajadores no agrícolas que quedaron sin trabajo. Otros emigraron.

¿Tendrán que hacerlo también estos cuando concluyan las obras de Enher y las viviendas nuevas?

La gran esperanza y a la vez el gran fracaso de Mequinenza ha sido el intento de reconversión de una economía agrícola y minera en otra de tipo fundamentalmente industrial. Buscando este cambio firmó el pueblo los convenios de 1966 y 1969 con Enher, siempre condicionados a que la empresa consiguiera los beneficios del acreditado oficial y ofreciera avales a las empresas que quisieran instalarse en Mequinenza. Enher dió los pasos exigidos por los convenios pero no se tradujeron en las realidades esperadas: La papelera prevista en el convenio de 1966 no nació nunca. Ebro-color, la fábrica de tintes y aprestos mencionada en el convenio de 1969, da trabajo hoy a 60 chicas y aunque al parecer pronto podrá crear 100 puestos para hombres no solucionará el gravísimo problema de Mequinenza.

El principal cambio habido en Mequinenza ha sido el de las 800 nuevas viviendas divididas entre las que Enher construyó para los habitantes de la parte del pueblo inundable y las creadas por la cooperativa “Santa Agatoclia” para los mequinenzanos de la mitad alta del pueblo, por encima de la cota 70. El grave problema del pago de estas nuevas

viviendas se agiganta ante la triste perspectiva de un futuro sin fuentes de riqueza y trabajo suficiente para todos.

### TRASLADO CASI FORZOSO

Otro aspecto fundamental del descontento existente entre los vecinos de Mequinenza es la forma en que, de hecho, se está trasladando el pueblo hasta la Plana. De momento se halla completamente derruida la parte de Mequinenza que quedaba bajo la cota 70, límite del embalse de Ribarroja. De aquí para arriba, en la zona más inhóspita del pueblo quedan unas 50 familias que no han podido —por razones económicas— trasladarse a las nuevas viviendas de la cooperativa.

En el debatido documento del 22 de julio de 1971, el ayuntamiento, según piensan estos vecinos deja a estas familias a merced de Enher, al venderle a la empresa por 2.100.000 ptas. las calles y los servicios de esta parte no inundada del pueblo en la que viven. El ayuntamiento administrará estos servicios mientras quede una sola familia pero ya ha solicitado de la Comisaría de Aguas del Ebro se fije el justo precio para expropiar a estas 50 familias de los bienes que poseen en la zona y para cuya venta no se avinieron a las condiciones de Enher.

De hecho y a pesar de que la Enher negó desde el principio la necesidad y la conveniencia de trasladar todo el pueblo, Mequinenza está cambiando de sitio. La intención expresa del ayuntamiento y de Enher ahora es que también la parte no inundada, superior a la cota 70, pase a ser propiedad de Enher que se hará con todo el pueblo viejo. Quedarán así libres unos terrenos magníficos junto al embalse, muy aptos para la construcción de un complejo residencial, por ejemplo.

La forma en que estos vecinos han ido abandonando el viejo Mequinenza también es motivo de quejas. Los firmantes del escrito dirigido al Gobernador aseguran que en las nuevas viviendas no siempre se han cumplido las normas fijadas en el convenio de 1969. En concreto acusan a Enher de no haber tenido en cuenta el valor del presupuesto aprobado por el Ministerio de la Vivienda. Así, el alquiler de una casa de 92 metros cuadrados está ascendiendo hasta 3.000 pesetas mensuales.

En cuanto a las viviendas de la cooperativa, muchos hubieron de solicitarlas casi obligados por las circunstancias y las presiones. Una vez dado el paso se encontraron con unos fallos del jurado tasador de los bienes que pasarían a Enher sumamente parcos, no habiendo valorado ninguna vivienda a más de 900 ptas. el metro cuadrado. Entre tanto, las nuevas viviendas de la cooperativa vendían el metro entre 3.000 y 4.000 ptas. Piensan que han sido expropiados pero de ninguna forma compensados. Por otra parte, las viviendas construidas por Enher fueron concedidas sin sorteo ni notario, en contra de lo exigido en el convenio de 1969.

### HISTORIA DE UNA ANGUSTIA

Desde hace tres años y medio, intermitentemente, las palas mecánicas de Enher han ido convirtiendo el viejo e histórico Mequinenza en una salpicadura de ruinas, derribos, y casas que pronto caerán. La acción de las motopalas medida que Enher se ha ido haciendo con los viejos edificios, ha creado en Mequinenza un estado de nerviosismo que ha venido provocando la marcha —a pesar de lo problemático de los pagos— hacia la cooperativa.

Pero será preciso hacer un poco de historia.

La historia de una angustia colectiva.

Pablo LARRAÑETA





## Primer Plano

Valdefierro

### BUROCRACIA Y BECAS PARA HIJOS DE OBREROS

Doña María Buxó Roger, maestra nacional y Licenciada en Bellas Artes, que ejerce en Valdefierro, ha dirigido al delegado de Educación y Ciencia la carta que, además, ha querido ofrecer a la opinión pública. La denuncia es sobre algo realmente inverosímil. Esta es la carta:

Valdefierro, 25 de agosto 1972

Ilmo Señor Delegado Provincial de Educación y Ciencia

Delegación Provincial de Zaragoza.

Ilustrísimo señor:

Con el debido respeto me permito exponer a V.I. como Maestra Auxiliar de la Escuela Patronato S. Magdalena Sofía de Valdefierro, el lamentable hecho ocurrido con la petición de becas que se solicitó en mayo del pasado curso para las niñas que frecuentaban la preescolar y debían matricularse en el curso 72-73 en Primer Nivel, por haber cumplido los seis años.

Dichas Becas han sido denegadas por no presentar a tiempo las calificaciones, siendo así que en el Parvulario no existe calificación alguna y por la nueva Ley de Educación todo niño de seis años ingresa en la Escuela.

Resulta muy lamentable e injusto que por un error de oficina se prive de ayuda económica a las niñas cuyas familias son obreras y en varios casos muy necesitadas; si dicho error se ha extendido a todos los niños que pasan de Preescolar a Primer Nivel, sería doblemente penoso.

Ante la reclamación de la Directora de la Escuela S. Magdalena Sofía se le concedió posible solución, repitiendo la solicitud cada una de las familias perjudicadas, sin calcular las dificultades que representa para éstas, la pérdida de dos o más horas, viviendo de su jornal, el desplazarse de un barrio y tener que repetir el expediente (algunos son analfabetos), sin la certeza de que les esa concedida la ayuda solicitada.

Creo que en justicia debe solucionarse dicho caso y si se pretende dar vigencia a la nueva Ley de Educación por la que el Estado Español quiere prestar eficaz ayuda a la enseñanza de todos los niños, debemos poner de nuestra parte toda colaboración y el máximo esfuerzo, y es por lo que recurro a V.I. segura de que pronto se solucione con equidad el penoso hecho ocurrido en esa Delegación Provincial.

Dios guarde a V.I. muchos años.  
Atentamente, María Buxó Roger,  
(Maestra Nacional)  
Ret. F.140, núm. 837  
(Lic. en Bellas Artes)  
Ref. F.76, núm. 26

Burocracia y realidad son cosas que, muchas veces, resultan imposibles de ligar. Este es un ejemplo cercano al ridículo: solicitar calificaciones para unas becas de párvulos que no pueden tener tales calificaciones.

Entre tanto, los afectados tienen que mendigar lo que por derecho les pertenece.

L.

## JUZGADO DE GUARDIA

RAFAEL Y LOS GUACHINDANGOS

**M**IRA cómo se chupa la servesa el desgrasiao —Segurito que si fuera —Segurito que si fuera tequila se espachurraba el tio.

—Qué tú ya no soplas para beber.

—Debe estar asordado, pues no respira el mano.

—¿Y si se lo desimos con más soesidad?

—Probemos fortuna así. Comienza tú, Mario.

—¡Ché, eres más guarrindango que mascarullar fideos en la tasa del cuarto de baño!

—Si tu mamasita te viera enamorado de la servesa, se arrepentía de la guaracha que bailongó con tu papá.

—¿Se puede saber por qué razón me insultan, si ni les conozco ni saben quien soy yo?

No hace muchos días, Rafael, de 28 años de edad, casado, metalúrgico, se encontraba tomando una cerveza, en un bar situado en la popular barriada de Las Delicias. Estaba en el mostrador

tomándola y a su lado se hallaban cuatro individuos, al parecer y a juzgar por su lenguaje, sudamericanos, quienes sin que Rafael les diera motivo alguno, ya que él estaba a lo suyo, comenzaron primero a tomarle el pelo y luego, en vistas de que no se daba por aludido, a insultarlo muy groseramente.

Rafael, en el colmo de su paciencia, al comprobar que le "nombraban" a la familia —bastante condescendiente fué— les preguntó que por qué razón lo insultaban, habida cuenta de que él no se había metido con ellos para nada.

Pues bien. De poco le sirvió a Rafael comportarse de este modo ya que, como contestación a su pregunta, uno de los supuestos sudamericanos, tomó una botella de cerveza del mostrador y con ella le dió un golpe en la frente, produciéndole lesión.

Seguidamente de esto los cuatro individuos, pies para qué os quiero, salieron corriendo hacia la calle, tan velozmente, que nunca más se supo de ellos.

### LA PIERDE MEDIAS, SU RIVAL Y UNA SORTIJA DE ORO

**A** NDA y quita de ahí, golfintranca, que en tu juventud ya te conocían como "La Pierde medias"

—Y a ti como la pierde hombres, que has perdido a más de seis.

—Si lo dices por qué se te fué el marido, sepas que esa otra no fuí yo.

—Pues no sería por que no lo intentaras, maja.

—Si yo hubiera querido, me lo hubiera llevado al retortero, como a todos. Bien sabes tú que tu marido sólo me interesó para un ratico. ¿Ves este anillo? Pues quiere decir que aún guardo un buen recuerdo de aquel rato —¡Asquerosa! ¡Tía cocina! ¡Marranzu! ¡Dame ese anillo o si no te corto el dedo!

—¡La lengua es lo que te voy a cortar yo a tí, si no retiras todos esos insultos que me has dicho!

—¡Dame ese anillo, digo! Un día desapareció de casa y yo creí que el borracho de mi José lo había vendido para coger una cogorza. ¡Y ahora me desengaño! ¡Pensé mal, pero debí pensar peor! Me lo robó para dárselo a una golfa.

—¡Repíte eso de golfa si eres mujer!

—¡Golfal! ¡Golfal y más golfal! ¡Golfal y regolfal!

Esta fué, contada a voces, la gran tira de insultos que se dijeron la otra mañana Evarista, de 52 años y Camila, de 48, ambas casadas y "separadas del marido" por diversas circunstancias. Después de varios años de solapada rivalidad volvieron a encontrarse en un mercadillo del extrarradio y tras de decírselo casi todo, Camila le dijo despectivamente a Evarista que su marido sólo le había interesado para un rato y que de tal circunstancia guardaba como recuerdo un anillo de oro, el que le mostró, para más rechifla, pues lo llevaba puesto.

¡Qué quiso oír y qué quiso saber la Evarista! Ella pensaba que la desaparición del tal anillo, que era suyo, era debida a que su marido lo había vendido para beber vino. Entonces, al saber que se lo había regalado a la Camila, la insultó groseramente, pidiéndole que le devolviera la sortija.

Como supondrán ustedes no hubo acuerdo ni avenencia, terminando ambas mujeres agredíendose, siendo conducidas al centro asistencial donde fueron curadas.

EXPRES/003



### ZARAGOZA LA NUIT

Durante algunos días hemos hablado en esta sección de los cacos, ladronzuelos y ladrones de la Zaragoza noctámbula de hace cien años. Unos cacos que, en vista de lo mal que se iba poniendo el negocio, no dudaban en robar rejas y pedazos de tubería destartalandolo para ello toda una calle con picos y palas sin que nadie osara ponerles resistencia. Pero dejemos de una vez a los ladrones de cosas raras para meternos ahora con otra especie dentro de la flora y la fauna de Zaragoza "la nuit". Lo de las "señoras de mala vida" o "mujeres de la calle" o como usted quiera llamarlas, pues todo viene a ser lo mismo, no es invento de nuestros días ni de la sociedad de consumo, como alguien dijo. Ya en Sodoma y Gomorra se patentó una nueva manera de hacer dinero a costa del amor y la belleza. Y a pesar del cierto puritanismo en que estaban sumergidos nuestros antepasados del anterior siglo,

también exitían éstas buenas señoras que además de asentar sus reales en ciertas tabernas excomulgadas del género honroso, por los zaragozanos de pro, se paseaban por las calles de la ciudad bajo la luz de la luna dedicadas a la faena de la caza y captura de infelices.

Los diarios de la época se enfadaban muchísimo con ellas y no tenían más remedio que ponerlas así de verdes.

"Ayer noche, a la salida del Teatro Principal, el público que asistió a la última representación no pudo por menos de regocijarse cuando vió con asombro y en plena calle, a un buen número de "palomitas", salidas de sabe Dios dónde, en busca del "palomo" a quien engatusar con su dulce voz y sus promesas. Como ya hemos apuntado, fueron muchos los que se regocijaron pero también los hubo que se escandalizaron con razón, preguntándose asombrados como se podía permitir tal espectáculo a la salida de un ídem.

Nunca hemos querido dirigir nuestros escritos contra tales "damas". Y nunca más lo volveremos a hacer, pero pensamos que no deben permítirseles el que acudan en masa a la puerta del Teatro Principal, precisamente cuando el público sale tras presenciar la función. Comprendemos que para ellas el negocio será mayor, pero la moral y buenas costumbres de nuestra ciudad se quedan en el más espantoso de los ridículos. Que no se repita".

¿Y a dónde iban a ir pues? La verdad, a esas horas en la torre de Bruil no creemos que hubiera mucha gente...



EL BOSTEZO DE ARENA ES LARGO, LARGO...

**R**EDONDAS y tan grandes como el bostezo. Así se nos presentan las plazas de toros. La rutina, el aburrimiento general se adueñan de la sencilla razón de que todos los toreros dejan de hacer lo mismo. Ya no hay toreros "duende". Se repiten lamentablemente les falta personalidad y les sobra mímica. Ahora mismo no hay ningún diestro que llenar una plaza; pero son muchos capacitados para vaciarla antes de terminar la corrida. Esto acaba de suceder en Bilbao quinta de la feria. El bostezo de arena redondo, pero además, largo, largo... se acabará?

### LA DIVORCIADA DEL AGUA

**C**UANDO una señora pide el divorcio en Nueva York, alega, invariablemente, crueldad mental por parte del marido. Cuando esto sucede en España, alega que él no ha nacido para la lidia y que la causada por los disgustos que ella padece. Sin embargo, en Salónica, cierto día solicitó del tribunal pertinente la declaración del divorcio, alegando que su mujer, después de años de matrimonio, nunca se ha bañado. El juez no otorga la separación, es de suponer que el tal marido haga acopio de botellas de lejía para dejar blanca, blanca a su cónyuge.

### LA VUELTA DE LA TORTILLA

**A**UNQUE más que de expertos en acrobacias vamos a darle la vuelta a la tortilla de Lugo, reina de las noticias de la semana con permiso de Eleuterio, "El Perpetuo". ¿Pero cómo dar la vuelta a la tortilla confeccionada con cuatrocientos huevos de gallina, doscientos "langosta" de huerta y veinte kilos de hortalizas lloronas? ¡Ah! Esa es la auténtica noticia del verano: Saber la vuelta a esa tortilla.

### Como centros de exhibición

### La Empresa Nacional de Artesanía aprovechando los monumentos artísticos

MADRID, 25 (Cifra).— La Empresa Nacional de Artesanía va a utilizar los monumentos artísticos vacantes para montar en ellos centros de exhibición y venta de nuestra artesanía.

La artesanía española contribuye a la política de restauración y conservación de los monumentos, ya que uno de los problemas planteados es el de dar a estos edificios un destino funcional susceptible al mismo tiempo de respetar y valorar los elementos artísticos.

En la actualidad se están llevando a cabo trabajos de restauración y adecuación de los balcones de la Orotava, la posada del Corral de Córdoba, el corral del carbón de Cáceres, un antiguo y valioso edificio de Cáceres.



# RELOJ de la CIUDAD

## AN BARRIOS

Hoy anuncia el Ayuntamiento la subasta de obras en seis barrios de Zaragoza por valor de 55 millones de pesetas. De todas estas obras, las más importantes afectarán a La Paz, Monzalbarba, Casetas y San José. En Garrapinillos y Miralbueno las obras que ahora salen a subasta son mejoras de centros escolares e instalaciones deportivas.

En La Paz, Casetas y San José es otra cosa. Las obras de saneamiento del barrio de La Paz salen con una licitación de casi 20 millones, dinero que acabará con los pozos negros, único problema de vertido que conoce ahora el barrio. Para mayo deberán estar terminadas las obras.

En Casetas, la subasta incluye otras de abastecimiento de aguas y saneamiento, por valor de más de 24 millones. También para la primavera deberán estar concluidas. Las mismas obras para



Monzalbarba van a suponer, en principio, siete millones y medio. En San José, se trata de obras de urbanización —extremadamente necesarias— con una base de licitación de casi 12 millones.

Es cierto que en este año el ayuntamiento está dando un paso gigantesco para dotar de los más elementales servicios a los barrios extremos de la ciudad. Lo único que cabe decir es que tal plan, pese a un irritante retraso. Después de muchos años de auténtica carencia humana, en el cinturón que rodea a Zaragoza. Años en que el ayuntamiento no escatimó millones para gastos suntuarios y nada casuales.

Cabe decir también que nadie se llame a engaño: las obras que ahora está sacando el ayuntamiento para los barrios mejorarán considerablemente la condición humana de miles de familias. Pero la carencia social de los barrios no desaparece con esto. Por muchos millones que la ciudad invierta en sus extremos, éstos seguirán siendo Zaragoza de segunda y de tercera. El pecado base está en que los barrios, espantosamente urbanizados y concebidos en la mayor parte de los casos, se han creado de acuerdo con una carencia en la que el valor dinero es el único valor. Y el que no lo es, automáticamente, viste de una forma, trabaja de una forma y vive en un barrio de éstos. Todo lo demás ya es lógico

## EMIGRANTES

Se acaba de hacer público: 3.400.000 españoles ganan su pan fuera de España. Otro dato: cada español que trabaja en Europa envía a España una media de 50.000 pts. anuales. O sea, que cada trabajador equivale a un capital de un millón invertido en Alemania o Bélgica, con un dividendo anual para la economía española del 5 por ciento.

¿Cuántos miles de millones tiene invertidos Aragón en el Mercado Común?

## LA MEDIA

El que se queje este mes de calor es un quejica. Los datos meteorológicos muestran la flojeza de un agosto desconocido: en los primeros 20 días del mes, la temperatura media ha sido de 22,4 grados. El año pasado, ésta temperatura media fue de 24,9, casi dos grados y medio más. Es preciso añadir que la segunda decena del mes aún ha sido más benévola con una media de 21 grados.

Este agosto, la máxima se registró en la tarde del día 9, con 34 grados, y hemos tenido mínimas de hasta 13. El año pasado llegamos a los 38 grados de máxima el día 17 y la mínima no bajó de 14,6, el día 7. La temperatura media de las máximas del año pasado en agosto llegó hasta 31 grados. Y este año sólo siete días hemos pasado de los 30 grados. Zaragoza está desconocida.

## EL CIRCO

La propaganda —en el circo la publicidad es casi propaganda— anuncia el mayor espectáculo del mundo. De ser cierto, será posible gracias a Mr. Dolar USA, porque los circos de la vieja Europa, que todavía no se han enterado del "desafío americano" en asunto de trapecios y elefantes, andan bastante pachuchos.

## DESGRACIAS JUNTAS

Las desventuras no suelen andar solas y en ocasiones se juntan por rácimos. Hablábamos ayer de lo que en Juslibol consideran como un atropello de sus legítimos derechos, a causa de la expropiación de la mitad de ese espléndido regadío que muestra la foto.

Un dato más que añadir a la descripción de Juslibol: muy



frecuentemente es preciso esperar una hora o más para poder comunicar por teléfono. Entre la central de Zaragoza y Juslibol sólo hay una línea. Y Juslibol tiene exactamente 42 abonados.

Pero, claro, no se acaban ahí las desventuras.

## EL ASALTO DE LOS PRECIOS

Sólo en julio, el coste de la vida subió casi tanto como desde enero a fin de junio. ¿Espectacular, verdad? Tan magnífico record lo consiguió julio al lograr, él solito, subir el coste de la vida española en un 1,3 por ciento. Los datos han sido publicados por la revista del ministerio de Comercio, "Información Comercial Española", por cierto, una de las mejores revistas especializadas del país.

La alimentación, en julio, subió en un 2,3 por ciento. Aunque en los últimos meses la alimentación no se había movido demasiado, si tomamos el periodo de un año, resulta el sector más alcista de todos. Las vedettes de esta espectacular alza han sido los productos hortofrutícolas, la carne y el pescado. ¿Qué queda?

Recordemos ahora que la Cámara de Comercio e Industria de Zaragoza señalaba para julio una gran estabilidad de los precios. ¿Cómo es posible?

## EL MAYOR CORTE

Hoy batiremos, quizás, el record de los cortes de agua a que este agosto nos tiene acostumbrados. Y no por escasez de agua, sino por las dichosas zanjas esas que tan moderna van a dejar a la ciudad cuando se terminen.

Esta noche, a las doce, comenzará un corte que va a afectar nada menos que a cuatro barrios enteros: la Química, Delicias, La Bozada y Oliver. Además, y durante tres horas, quedarán sin agua toda la avenida de Madrid, la de Navarra y la parcelación Andrés Vicente.

Por lo menos, la hora está bien elegida.

## ANCHEL CONTE, DE POLONIA

Este poeta y resucitador que es Anchel Conte ha vuelto de un viaje por Polonia, a donde se fue tras un festival folklórico de altura. Anchel Conte, que está haciendo ímprobos esfuerzos por sacar a la luz de la letra impresa nuestro dialecto altoaragonés, confesaba algunas admiraciones recogidas en Polonia.

—El catolicismo allí es omnipresente. He visto ancianas de rodillas en la calle, más curas que en Soria —todos de sotana, claro— y un fabuloso palacio para los icapellanes castrenses! Todo muy preconciliar.

—También he visto cosas como ésta: una pastora de 20 años, en la montaña, leyendo a Bertoldt Brecht.

A Anchel Conte le interesa volver, desde la montaña altoaragonesa, a la montaña polaca, más que otra cosa.

## MIGUEL LABORDETA

### Obras completas

El libro más importante del más importante poeta aragonés de todas las épocas

DE VENTA EN TODAS LAS LIBRERIAS

- COLECCION FUENDETODOS
- EDITORIAL JAVALAMBRE

**DISTIÑGASE LEYENDO UN PERIODICO DISTINTO: "ARAGON/exprés"**

J.L.A.



## ● EL PREMIO SENDER

**Q**UEDAN ya muy pocos días —finales de mes— para que se cierre el plazo de admisión de originales para el Premio Ramón J. Sender, magnífica iniciativa del director de "ARAGON/exprés", que ha tenido un gran eco no sólo a escala aragonesa, sino también nacional. La mejor prueba de ese eco son los numerosos originales que se están presentando al concurso, especialmente de tierras aragonesas y catalanas, aunque los hay también de otras regiones españolas.

Por otra parte, cabe suponer que en estas fechas finales llegarán varios originales más, pues como muy bien nos decía un amigo recientemente:

*Aspirar a un concurso que lleve el nombre de nuestro más grande novelista de los últimos decenios, obliga a exigirse mucho.*

En la feliz iniciativa del director de "ARAGON/exprés" hay dos motivos que convierten al Premio en un auténtico impacto y que demuestran que todavía Aragón vibra y sabe vibrar: por una parte, el homenaje que supone el premio a Ramón J. Sender, aunque lejano de su tierra, siempre añorándola y sintiéndola mucho más sinceramente que muchos prebostes zascandileros y folklorizados.

En segundo lugar, el homenaje que supone el premio a Aragón, pues los artículos han de versar sobre nuestra región. La sensibilidad de los auténticos aragoneses y la de todos aquellos que se sienten identificados con el resurgir de Aragón, ha sabido captar en su verdadera dimensión la importancia del Premio Ramón J. Sender. Buena prueba son las numerosas cartas y telegramas de adhesión, que se han venido recibiendo en la dirección del periódico a lo largo de julio y agosto.

Ramón J. Sender inició la ruta del exilio en mil novecientos treinta y nueve. Desde entonces, y como un típico representante de lo que se ha dado en llamar la España del Exodo, ha escrito libros y ensayos; ha dado clases; y aunque ausente físicamente de nuestro territorio, siempre lo ha llevado sentimentalmente en su corazón. Ahí está, como un ejemplo, la correspondencia que continuamente ha mantenido con amigos aragoneses que se quedaron en esta orilla y que muchas veces emocionan por lo que suponen de acendrado amor a la tierra. En especial, a su terruño. Si algún día llegan a publicarse, entonces se conocerá el desbordante amor que Sender profesa a Aragón. Amor de raíz, que desprecia capillitas y exige autenticidad.



# Un ZARAGOZA con FUTBOL MODERNO

BARCELONA, 25 (De nuestro enviado especial Antonio Molinos por telex)

## FACTORES VARIOS

El público se había volcado los dos días anteriores asistiendo al "Gamper", para presenciar la actuación de los "grandes" del fútbol mundial. No era presumible que en un amistoso de pre-temporada acudiese a Sarriá a ver a dos equipos que ni disputaban un trofeo, ni tenían muchos alicientes atractivos que digamos. Y, sin embargo, el campo españolista se llenó. Había otros motivos que inclinaban a presenciar este encuentro. Más que la presentación de cuadro españolista, observar a De Felipe vestido a listas blancas y azules y ver cómo le caía la nueva camiseta. Y, dicho sea de paso, le sentaba estupendamente, a juzgar por lo visto anoche. Otro motivo de la atracción de espectadores era el Zaragoza, que tiene en la capital catalana, muchos aragoneses afincados en la ciudad condal que sienten y viven la marcha del equipo aragonés. Y una noche magnífica de temperatura, llevaron al público a los graderíos, para aplaudir una y otra vez las evduciones de ambos conjuntos. Y es que gustó el partido.

Alineaciones: Real Club Deportivo Español: Bertomeu, Granero, De Felipe (Sabater), Ochoa, Poli (Lamata), Glaría, Rivero, Solsona, R. Martínez, José María (Carbonell) y Pepín (Juan María).

Real Zaragoza: Vilanova, Rico (Ruiz Igartúa), González, Vallejo (Royo), Molinos, Violeta, Lacruz, García Castany (Bustamante), Ocampos, Duñabeitia y Totó.

Digamos que Violeta al retirarse Rico pasó al sitio de éste, Ruiz Igartúa al de Violeta, Bustamante al de Castany y Molinos cubrió más zona de ataque.

Árbitro: El señor Fores que hizo un arbitraje aceptable en líneas generales. Pecó de entregarse totalmente a los jueces de línea, y sus fallos, hay que atribuirselos más a sus auxiliares que a él, cuando permitieron que en fuera de juego lograsen dos tantos españolistas. Y es que todavía hay jueces de línea que no comprenden que hay que hacer una labor de colaboración total con el árbitro que carga sobre sí toda la responsabilidad de juzgar un partido.

Goles: A los 7 minutos saca una falta José María sobre la puerta del Zaragoza y Pepín en claro fuera de juego marca para el Español. En el segundo tiempo, cuando van 20 minutos de juego, Rico pasa a Molinos, éste cede a Ocampos y al salir Bertomeu, falla acudiendo Totó que remata logrando el empate. A los 22 minutos, González y Roberto Martínez disputan un balón, cae al suelo el delantero españolista y el árbitro muy rigurosamente, ante las protestas del público, castiga con penalty al Zaragoza que Glaría transforma en el 2-1. Es a los 27 minutos cuando una internada de Molinos es terminada con centro de este jugador llegando Lacruz a meter la cabeza y marcar el empate del Zaragoza. A los 44 minutos un balón sobre la portería de Vilanova es despejado por éste, cayendo el balón a los pies de Roberto Martínez que se halla en claro fuera de juego, rematando a las mallas y concediéndose el tercer gol del Español.



LACRUZ



OCAMPOS

## FUTBOL ACTUAL

Como si ambos equipos hubiesen respondido a la lección que el Borussia y el C.S.K.A. explicaron sobre el césped la noche anterior en la parcela del "Nou Camp", españolistas y zaragocistas salieron nada más dar la señal de comienzo del encuentro "el señor Fores, con velocidad al máximo permisible a los dos onces enfrentados. Los dos preparadores, tanto Santamaría como Carriega, habían dado la orden de abrir las espitas a "todo gas", y las jugadas se sucedían en una y otra portería con rapidez endiablada, con genio y con rabia, como pretendiendo demostrar que los españoles son capaces de poner en práctica todo eso que hacen los europeos y que puede hacer arrancar ovaciones continuadas, a los públicos, sin que llegue el cansancio, plagado de ideas nuevas, con permuta constante de puestos, y con espíritu de sacrificio, colaborando con el compañero mejor situado o el de posesión de pelotón. Gustó a los españolistas el buen quehacer de su equipo, la presentación de De Felipe y las penetraciones llenas de recursos de Roberto Martínez, que es un delantero centro con aire muy parecido a Ocampos. Alguien dijo que se parecían estos jugadores como "dos huevos fritos".

El juego nivelado en la primera parte, fué superado en la segunda por el Real Zaragoza que se vació sobre el portal de Bertomeu, sin desmoralizarse el cuadro aragonés por los goles logrados en forma dudosa por el Español. El tono físico zaragocista —y esto satisface plenamente— lo tienen todos los componentes de la plantilla del cuadro aragonés, y por eso cada jugador que salió

del banquillo demostró hallarse en forma. Y cada uno, con arreglo a sus ideas, explicó sus posibilidades propias al máximo de su rendimiento físico.

No cabe duda que si el Real Zaragoza hubiese imprimido este ritmo a su juego contra el Córdoba en la final del torneo de Tarragona, el Córdoba hubiese sido bien vapuleado por los hombres de Carriega. Pero se conoce que el entrenador zaragocista dijo a sus pupilos: "¿Han visto cómo alemanes y búlgaros se sacrifican y juegan con ideas de penetración breve, sin largos discursos con el balón? Pues así, así. Y llegaremos antes a la puerta contraria y a defender la nuestra".

Y así lo hicieron, dando la sensación de que el Real Zaragoza estaba bien "rodado", captando muchas ovaciones del público de "Sarriá".

## POR EL CAMINO DEL GOL Y SIN EXTREMOS

Se ha dicho que el Zaragoza no tiene extremos. Y Totó puso más genio y coraje que en otras ocasiones, lo que le permitió penetraciones más abundantes y creaciones de peligro a su favor. Al otro lado viene jugando Lacruz. Y estamos por pensar que Carriega le ha encontrado el sitio. ¿Que no ha llegado a la madurez en el mismo? Lo que no cabe duda que si Lacruz, por su estatura no puede ser utilizado en acciones defensivas y su

bateo de cabeza no llega a las necesidades del corte, su cabeza baturra, está bien utilizada por su oportunidad cuando llegan balones que su voluntad puede alcanzar en la zona de puerta contraria consiguiendo remates a gol que los que tienen voluntad para entrar allí, conseguirán jamás, por mucha clase que tengan.

Digamos que al Español le anularon su motor, Solsona, el cual no pudo como viene siendo cosumbre en el jugador españolista. Y el Zaragoza llegó una y otra vez a los dominios de Bertomeu, dominando más intensamente en el final del encuentro proporcionando un espectáculo muy estimable que el público rubricó con aplausos una y otra vez.

Y todo por poner en práctica el fútbol actual, un juego con ideas nuevas con relevos continuos de puestos. Eso no otro, es el camino. ¿Por el camino del gol y sin extremos? Me es igual, si se lleva la ruta de las victorias con sentido del fútbol moderno. La monadística filosofía y el recital poético con el balón son cosas que están muy alejadas de la técnica más depurada, del patrón del fútbol de hoy, del que lleva al gol, de la velocidad de ideas, compuesta al ritmo más rápido en ejecución. Y los que utilicen el fútbol actual, de ideas nuevas se quedarán atrás, sin duda alguna. El Real Zaragoza ha demostrado esta cosa que lo sabe hacer. Que no se olvide.

# CARRIEGA

## "CONTENTO DEL EQUIPO PERO NO DEL RESULTADO"

CARRIEGA: "Estoy muy contento del equipo. No lo estoy de los goles que nos han marcado. Dos en fuera de juego y un penalty riguroso".

MELER, presidente del Español: "Me ha gustado el Español y me ha gustado el Zaragoza. Hacen una labor de conjunto, no pudiéndose destacar a nadie, un juego acoplado y armónico. Harán una buena campaña de Liga".

SOLE, (ex-internacional): "El Zaragoza está a punto. Es un gran conjunto".

SANTAMARIA: "El Zaragoza tiene buen equipo. Hay individualidades que me agradan y a los que veo en plano ascendente. Hay fuerza y movilidad".

PATRICO CAICEDO: "El españolista gusta como está en este momento el Zaragoza. Tiene algún jugador que lo he venido siguiendo y les aseguro a estos jóvenes un gran porvenir".

## ATENCIÓN QUINIELISTAS

Le ofrecemos la oportunidad de hacer una inversión en quinielas. Para información apartado 249. IGUALADA.

Gabriel G. Badell  
De Las Armas  
a Montemolin



Ha salido la  
segunda edición

## DE LAS ARMAS A MONTEMOLIN

DE GABRIEL G. BADELL  
A la venta en todas  
las librerías



# SUCESOS

AYER EN BELFAST:

## 2 Soldados muertos y 2 gravemente heridos

BELFAST, 25 (Por Richard Norsworthy de Efe-Reuter).- Un soldado resultó muerto por un francotirador mientras efectuaba su servicio de vigilancia en Londonderry, a primeras horas de la madrugada de hoy, según informa un portavoz del Ejército británico.

Este es el segundo soldado británico que ha resultado muerto a causa de acciones guerrilleras en las últimas veinticuatro horas. Otros dos resultaron gravemente heridos.

El soldado que resultó muerto esta madrugada formaba parte de una patrulla de vigilancia que efectuaba su misión en Shantallow State en el norte de Londonderry, cuando un francotirador efectuó tres disparos.

El soldado fue herido de muerte. Los otros miembros de la patrulla resultaron ilesos. El francotirador consiguió huir sin ser alcanzado por los disparos de los soldados ingleses.

Anteriormente, en Londonderry otro soldado que formaba parte de una patrulla resultó gravemente herido al ser alcanzado en el estómago por los disparos de otro francotirador.

En las afueras de Crossmaglen, cerca de la frontera con la República de Irlanda, en el condado de Armagh, ayer un soldado resultó muerto y otro gravemente herido al estallar una bomba bajo su vehículo.

En la misma zona, otro vehículo blindado fué volado ayer, causando graves lesiones a sus dos ocupantes.

En Belfast, un católico resultó gravemente herido al ser alcanzado por un disparo cuando transitaba por la zona protestante en dirección a su trabajo.

TAMBIEN TRES CIVILES FUERON GRAVEMENTE HERIDOS POR BOMBAS Y DISPAROS

Esta mañana:

### OTRO SOLDADO BRITANICO MUERTO

LONDONDERRY (Irlanda del Norte), 25 (Efe).- Otro soldado británico ha sido muerto a tiros por un francotirador en la zona de Moyola Walk en Londonderry.

Con esta nueva víctima son ya catorce las muertes sufridas por las tropas británicas destacadas en el Ulster en lo que va de mes.

El incidente registrado hoy en Londonderry se produjo cuando una patrulla se encontraba inspeccionando el barrio de Shantallow. Tres tiros fueron disparados con un arma automática por un francotirador y el soldado fué alcanzado de lleno en la cabeza. Las tropas devolvieron el fuego pero el hombre armado consiguió escapar.

Un portavoz de las afueras de seguridad ha manifestado después del atentado que el barrio de Shantallow se está convirtiendo en una zona cada vez más peligrosa para los soldados, al igual que lo habían sido antes las zonas prohibidas del Bogside y Creggan.

En el condado de Durham un nuevo miembro de las tropas británicas ha sido hoy alcanzado gravemente por disparos de un francotirador, en un incidente.

La sucesión de estos incidentes con soldados se interpreta en el Ulster como una represalia por la operación "Motorman" en la que las tropas británicas rompieron con vehículos blindados en las hasta entonces "áreas prohibidas" controladas por el "Ira" en Londonderry.

### FABRICA DE BOMBAS DESCUBIERTA EN EL ULSTER

BELFAST, 25 (Efe-Upi).- Un portavoz del Ejército ha declarado que las tropas del IRA y la policía descubrieron lo que se calificó como una fábrica de bombas, localizada en el condado de Monaghan.

La fábrica estaba camuflada en una granja abandonada y ha quedado protegida por fuertes destacamentos militares. Fueron encontrados gran cantidad de explosivos.

### INCENDIO EN UN CEMENTERIO BILBAINO

La capilla quedó prácticamente destruída

BILBAO, 25 (Cifra).- Un incendio se ha declarado en el antiguo cementerio de Barcena (Deusto-Bilbao), que parece a causa de la maleza. Debido a la intervención de los bomberos, no pudo evitarse que las llamas penetrasen en la capilla y quedara casi destruída. Se cree que algún descuidado lanzó una cerilla o una colilla de cigarro a la maleza que rodea el cementerio y prendió fuego, que más tarde se extendió alarmantemente.

### MORTAL ACCIDENTE DE TRABAJO

MONTILLA (Córdoba), 25 (Efe).- Un hombre ha resultado muerto al rozar un cable de alta tensión cuando se encontraba trabajando en la cubierta de una casa de la barriada de Santa Catalina, en esta población.

Al recibir la descarga, Manuel Morales Espejo, de veintitrés años de edad, soltero, cayó a la azotea de la vivienda, pero ya había dejado de existir para entonces, pues su fallecimiento fué repentino.

### UNO DE LOS ATRACADORES DEL BANCO NEOYORQUINO



NUEVA YORK.- John Wojtowicz, aparece armado a la puerta de un banco neoyorquino en el sector de Brooklyn, donde junto a otro pistolero mantenían a ocho personas como rehenes John W. demandaba la entrega de su compañero, hospitalizado, y pasaje libre para huir del país por vía aérea. - (Foto Ap-Europa Press).

### SIGUE PREOCUPANDO LA PESTE PORCINA EN ALSASUA

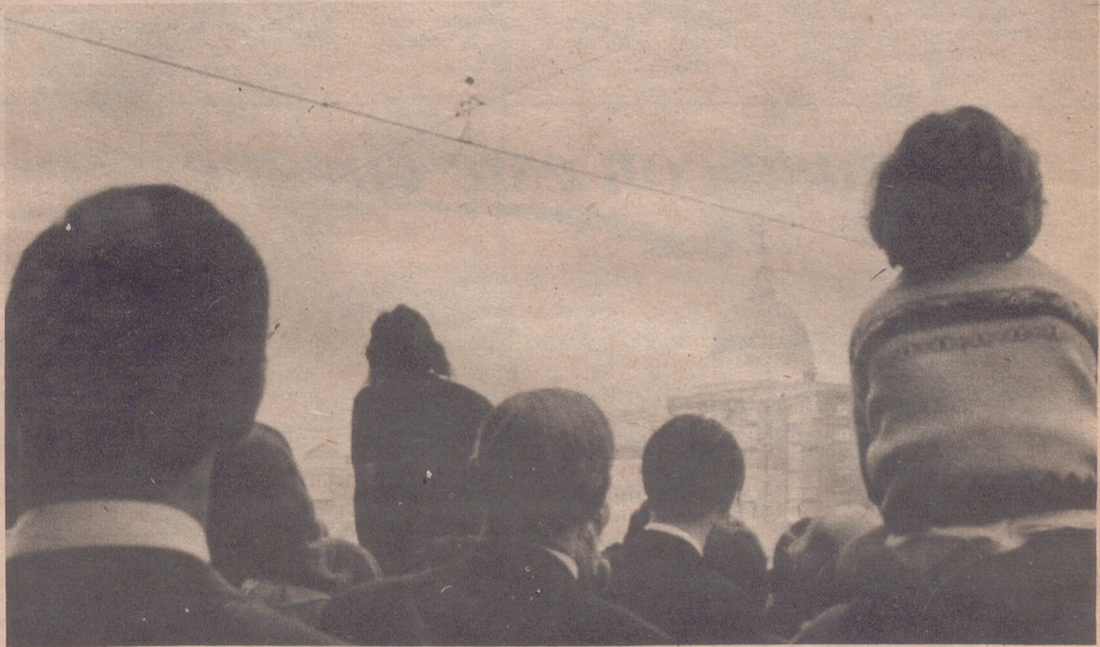
El problema quedará solucionado a los 30 días del sacrificio del último animal

PAMPLONA, 25 "Europa Press".- Hasta finales de este mes, no se normalizó en Alsasua la situación del ganado porcino, que ha venido sufriendo en los últimos meses la llamada "peste porcina".

Aunque en un principio se pensó que el pasado día 9 habría quedado resuelto dicho

problema, el Servicio Provincial de Ganadería, ha considerado ampliar el plazo como medida preventiva, de manera que hasta que no se cumplan los 30 días justos desde el sacrificio del último animal enfermo no se considerará salvada la situación. En la zona de Alsasua han sido sacrificados más de 80 cerdos por este motivo.

### PROEZA SOBRE EL TAMESIS



LONDRES.- Paso a paso sobre la cuerda el fonambulista Franz Burbach, de 31 años, natural de Colonia, cruza el río Támesis cerca del puente de Southwark, causando el asombro de los espectadores quienes desde ambos márgenes contemplan asombrados la proeza. - (Foto Ap-Europa Press).

### Rentería: UN MUERTO Y TRES HERIDOS GRAVES EN ACCIDENTE DE CIRCULACION

IRUN, 25 (Cifra).- Una joven norteamericana resultó muerta y otras tres personas con heridas graves, en un accidente de circulación ocurrido en la carretera general 1, inmediaciones de Rentería.

El coche M-936-ND, conducido por la súbdita estadounidense Ethel Kathlene Solary, de 20 años, residente en el estado de Wisconsin, por causas

que se desconocen fué a estrellarse contra el muro del túnel de Capuchinos, arrollando a un motorista que circulaba en dirección contraria, de Irun a San Sebastián.

La infortunada muchacha, después de haber sido atendida en el puesto de Ayuda en Carretera, fué trasladada a la Cruz Roja de la capital donde ingresó cadáver. El

motorista, Alfonso Martínez, domiciliado en Rentería quedó internado en el mismo establecimiento, en muy grave estado.

En el automóvil viajaban también un hermano de la conductora, llamado Robert, y otro joven, Michel Margary Fioly, que sufrieron lesiones graves y fueron trasladados, asimismo a la Cruz Roja.



DE UN MOMENTO A OTRO, EL GOBIERNO CHILENO SE PRONUNCIARA SOBRE LOS EXTREMISTAS ARGENTINOS

## PROBABLE:

# Serán enviados a Cuba

SANTIAGO DE CHILE, 25 (Efe).- En el curso de las próximas horas se dará una solución definitiva a los diez extremistas argentinos que se encuentran en Chile desde el pasado día 15, declaró ayer tarde el subsecretario de Relaciones Exteriores, Luis Orlandini.

Añadió el alto funcionario de la Cancillería que "la solución" corresponderá al ministro del Interior, lo que parece alejar definitivamente la intervención de la Corte Suprema de Justicia.

Consultado si serán enviados mañana a Cuba como informó hoy el vespertino "Última Hora", Orlandini

evitó la respuesta, no confirmando ni desmintiendo expresamente la versión del diario socialista.

En medios locales se dijo que la "solución" del Ministerio del Interior podría ser la "expulsión del país o el otorgamiento de asilo político y posterior viaje a Cuba. Sin embargo, estas posibilidades no se han visto confirmadas por los medios oficiales.

Esta noche llegará a Santiago el vuelo semanal de "Cubana de Aviación". El regreso a La Habana está previsto para las veinte horas (local) de mañana viernes (una de la madrugada del sábado hora española).

### ● Lanusse exhorta a Allende

BUENOS AIRES, 25 (Efe).- El presidente Lanusse afirmó esta noche aquí, en un discurso retransmitido por radio y televisión, que su Gobierno es absolutamente respetuoso con los

tratados internacionales y que espera que el de Chile lo sea del mismo modo, en una alusión a la extradición de diez extremistas argentinos, refugiados en Santiago de Chile, que ha sido solicitada por el Gobierno Militar.

## ATENTADO CONTRA LA EMBAJADA ARGENTINA EN PARIS

### ● Puede tener relación con la muerte de 16 extremistas en Trelew

PARIS, 25 (Efe).- Un atentado contra la sede de la Embajada Argentina en París se produjo esta mañana, con la explosión de un artefacto, que causó daños de escasa importancia.

Unos desconocidos arrojaron, hacia las 08,00 h.e. un "cock-tail molotov" contra la puerta principal de la sede diplomática argentina. Un pequeño incendio se produjo a causa de la explosión, pero fué dominado rápidamente, sin mayores consecuencias.

Una patrulla de policía acudió inmediatamente al lugar del atentado, pero los

autores del mismo se dieron a la fuga en un automóvil que les aguardaba.

Aunque no existe ningún indicio sobre los responsables de este atentado contra la Embajada Argentina, tanto entre el personal diplomático como entre los encargados de la investigación se piensa que puede ser obra de algún grupo de extrema izquierda, como reacción a los incidentes registrados el martes en la base aeronaval de Trelew, en los que dieciséis extremistas argentinos resultaron muertos al intentar evadirse del lugar donde se encontraban detenidos.

### ● UNA NIÑA POLACA EXPULSADA DE ITALIA

### ● Es demasiado joven para pedir asilo político, dijo la policía

GORIZIA (Italia), 25 (Efe - Upi).- Una niña de once años llamada Elizabeth, de nacionalidad polaca, huyó a Italia a través de la frontera yugoslava el pasado miércoles; sin embargo, fué devuelta ayer por la policía italiana, la cual manifestó que basaba su acción en

que era demasiado joven para buscar asilo político.

La policía fronteriza manifestó que la niña y su madrastra intentaron penetrar en Italia el miércoles. La pequeña pudo cruzar pero la policía yugoslava detuvo a la madrastra.

El tío de Elizabeth, que se trasladó a Occidente hace un año trabaja actualmente en Suiza, y se reunió con la niña en la frontera. En un vano intento de retener a la pequeña con él, dijo en un principio que era su padre. La niña fué entregada a su madrastra.

## Hágase con este cheque



Sorteo  
5 de Septiembre

**50.000.000 de Ptas.**

y muchos premios más

LOTERIA NACIONAL



TRAS CRITICAR LA ACTITUD DE PERON

# LANUSSE

## ANIMA al PERONISMO a INTEGRARSE en la DEMOCRACIA

### ● RESPETO PROFUNDAMENTE A LOS QUE CREEIS DE BUENA FE EN EL JUSTICIALISMO

Carta de uno de los procesados  
de Rawson:

### ● "NO DEN DEMASIADO JUEGO A PERON, IGNORENLO DE HECHO"

BUENOS AIRES, 25 (Efe).- En su mensaje al pueblo argentino el teniente general Alejandro Lanusse exhortó ayer vivamente al peronismo a integrarse en la futura democracia Constitucional, hacer un claro distingo entre los sectores justicialistas que desean participar en la vida democrática, y quienes alientan un movimiento insurgente, fundado en las doctrinas de la violencia.

En una clara alusión a la actitud del ex - presidente Peron Lanusse dijo: "Quien les habla así, como los otros comandantes jefe, y los más importantes funcionarios del Gobierno, que han señalado como "continuistas", han ratificado que no forman parte del futuro Gobierno. En cambio, otros se han marginado del proceso porque no han regresado al país, supuestamente porque están dadas las condiciones. Y yo me pregunto: ¿Qué condiciones pretenden? ¿Que sus seguridades personales no corran el mismo riesgo que el de todos los argentinos que se la están jugando en nuestra patria? La respuesta será siempre la misma: Son las causas que dan origen a estas ausencias, y quiero ser muy claro no están hoy aquí porque no quieren, o porque no tienen interés en la normalización constitucional del país, o porque no creen en la democracia", añadió el jefe del Estado.

Tras referirse a la "irreversible decisión de las fuerzas armadas de institucionalizar el país", el primer mandatario recordó que "iba a proibir a nadie" y así se hizo, incluso se abrieron las puertas para que vinieran aquí -a Argentina- antes del 23 de agosto los que realmente querían ser candidatos y contribuir con quehacer constructivo a la solución de los problemas nacionales -afirmó-.

"El Gobierno está dispuesto al diálogo, pero con todos aquellos que entienden y que creen en la fuerza de sus ideas expresadas en la palabra. Los otros, los que por el contrario estiman que el diálogo es imponer su voluntad con su arma, o con el miserable y cobarde acto de colocar bombas, tendrán una respuesta que no es precisamente la de la palabra, sino el peso máximo de la ley. También, -no quepa duda-, la fuerza de nuestras armas expresó Lanusse.

Las frases quizá más significativas del mensaje de anoche del presidente Lanusse son las siguientes: "No tengo nada contra los hombres y las mujeres que creen de buena fé en las banderas del Justicialismo. Por el contrario, los respeto profundamente. Pido que nos preguntemos juntos: ¿Quiénes son los que se oponen a que los hombres y mujeres que mantienen su fé en el Justicialismo, decidan por sí mismos el futuro de su patria? Tengan la posibilidad de poder ser si el pueblo los elige? Tengan la certeza de que no son precisamente los que tienen hoy la responsabilidad de conducir el Gobierno quienes dificultan este proceso. Y hay una prueba irrefutable -se les ha facilitado la organización política para que ellos sean protagonistas propios de su destino y puedan -si limpiamente lo logran- acceder al Poder a través de las urnas para poner en práctica, dentro del encuadramiento democrático, lo que el Justicialismo preconiza".

"Pero una cosa es el Partido Justicialista -continuó el primer magistrado- y otra muy distinta eso que se ha dado en llamar "formaciones especiales". Seguidamente, el teniente general Lanusse leyó una carta hallada en la cárcel de Rawson, dirigida por un miembro de una organización extremista, detenido allí bajo proceso, carta que se encuentra en poder de la Justicia.

La carta dice: "A Perón me parece conveniente no darle demasiado juego, ignorarlo de hecho. Pero a nivel de ideología ideológica nuestro mejor ataque debe ser que se defina claramente a favor de la guerra revolucionaria y la dictadura proletaria, y que rompa de una vez con la burocracia que lo aclamaba y que concepciones tradicionales a nivel político".

Después de leer la carta, el presidente Lanusse, refiriéndose a los recientes episodios de Rawson y Trelew, aludió al problema creado por la fuga de diez extremistas a la República de Chile. "El Gobierno argentino -dijo-, conforme a su tradición ha sido absolutamente respetuoso con los tratados internacionales y con los que las autoridades chilenas obrarán del mismo modo".

Por último, el jefe del Estado anunció que hoy por la noche el pueblo argentino tendrá la más amplia y completa información esclarecedora de lo ocurrido en la base aeronaval de Trelew, donde 16 guerrilleros perdieron la vida en un nuevo intento de fuga.

### ● Las manifestaciones, prohibidas

BUENOS AIRES, 25 (Efe).- La Jefatura de la Policía Federal advirtió anoche a la población que está prohibido todo tipo de manifestaciones o reuniones públicas de carácter político al aire libre, oponiéndose de ese modo al acto programado por la "Juventud Peronista" para hoy a las 11 de la noche (hora española) en una de las plazas céntricas de esta capital.



# ANUNCIOS POR PALABRAS

## ESTOS ANUNCIOS

SE RECIBEN EN TODAS LAS AGENCIAS DE PUBLICIDAD Y EN NUESTRA ADMINISTRACION LLAMANDO AL TELEFONO 21 69 83, AL PRECIO DE UNA PESETA POR PALABRA

### AUTOMOVILES

MERCEDES 220 SE colas ALFA Romeo 1.750, Berlina nuevo a estrenar

VOLKSWAGEN escarabajo 1.600 nuevo a estrenar

CARTIE: Automóviles de importación

MERCEDES 250 SE excelente

EXPOSICION y venta, León XIII, 8

VENDO Caravell seminuevo, de particular a particular. Teléfono 276331.

GRUAS Guinea: León XIII, 7. Teléfono 221298. Zaragoza

### ENSEÑANZA

ACADEMIA de peluqueras "Sandi". Delicias, 36 Señora, señorita, aprenda un oficio bonito y rentable. Matricílese hoy mismo

BERDALA Jardín de Infancia. Párvulos y Educación General Básica, en los ocho cursos, masculino y femenino

BERDALA Secretariado Contabilidad - Banca.

BERDALA Idiomas - Música

BERDALA Calzadores, Projectistas, Croquizadores, Delineantes.

BERDALA Bachillerato

BERDALA Joaquín Sorolla, 3, Tel. 371834. Colegio - Academia BERDALA

### ARRIENDOS

PISO económico 3,500 pesetas en Tenor Flea, 85 m<sup>2</sup> útiles. Teléfono 232822

### VARIOS

EN RETALES Royo, usted ya sabe que son retales... pero, no lo parece.

RETALES Royo, en Royo, 13, sector Calvo Sotelo

MORANCHO: Lavadoras

MORANCHO: Televisores

MORANCHO: Las mejores marcas. Independencia, 3

PAPELES viejos, paga mejor casa Antonio. Teléfono 212310

PULIDOS Escriche limpiará su industria

PULIDOS Escriche abrillanta y limpia su piso, local y oficina

PULIDOS Escriche, resolverá limpieza de las casas en comunidad

PULIDOS Escriche: Fray Julián Garcés, 7. Teléfono 272579

### REPARACION

CONSTRUCCIONES Metálicas Industriales Lamana. Naves, cerrajería Lamana. Doce de Octubre, 31. Teléfono 272261

FALLERES Cuellar. Reparación en general de automóviles chapa-pintura.

Reparaciones garantizadas. Luis del Valle números 5-7. Teléf. 259930

### FINCAS

FINCAS CASAMIAN, San Miguel, 9, 1.º. Telefonos 222840 - 222768.

CENTRO de Delicias, Pisos de 4 habitaciones, exteriores, sin portería ni ascensor. Desde 130.000 de entrada y facilidades hasta 10 años.

FINCAS CASAMIAN, San Miguel, 9, 1.º. Telefonos 222840 - 222768.

MILLAN ASTRAY, 4 habitaciones, calefacción central, 100 m<sup>2</sup> exterior, todas las mejoras, 850.000 Pts. Fincas Casamian (Agte. colegiado). San Miguel, 9, 1.º C.

PROLONGACION de Marina Moreno, 5 Habitaciones con calefacción y agua caliente central. Muchos vecinos. 94 metros cuadrados útiles. Precio 850.000. Facilidades hasta 10 años.

### GALERIAS de ARTE

N'ART NAHARRO

PROXIMAMENTE:

JORNADAS CULTURALES

Excmo. Ayuntamiento

EXPOSICION DE PINTURA Manifestación 9

AVDA. NAVARRA 4 habitaciones con calefacción central, 85 metros cuadrados útiles. Acogido al Grupo I. Muchas mejoras. Precio 750.000.

LEOPOLDO Romeo, núm. 28. Pisos de 4 y 5 habitaciones. Próximos al centro (Las Fuentes) acogidos al Grupo I con todas las mejoras y terminación 7 meses. Desde 108.000 de entrada y cómodas facilidades hasta 10 años.

LEOPOLDO Romeo, núm. 31. Próximos al Centro (Las Fuentes). Pisos de 4 habitaciones con todas las mejoras y terminación un mes desde 70.000 de entrada y 3.000 ptas. al mes.

PLAZA JESUS 4 habitaciones, 74 metros cuadrados, portería y ascensor 400.000, facilidades de pago.

MOMPEON MOTOS, 4 habitaciones 68 m<sup>2</sup>. portería, y ascensor, precio facilidades. 450.000, todas las mejoras.

DELICIAS, 4 habitaciones 76 metros cuadrados útiles con portería y ascensor. Todas las mejoras y terminación 5 meses. Precio 475.000. Facilidades de pago.

FINCAS CASAMIAN. -Agente de la Propiedad Inmobiliaria. San Miguel, 9, 1.º C.

JOSE Oto, 3 habitaciones, nuevo a estrenar. Exterior con portería y ascensor, con todas las mejoras. Precio 300.000, 100.000 de entrada y 3.000 ptas. al mes.

### SOLDADURA

### MODERNA

Félix MARUGAN

MARFEL Lagasca, 17 Teléfs. 220150 y 229423

### PISOS EN ARRIENDO

Plaza del Pilar, 7 segundo.....	3.000
Moncasi, 10, piso de 7 habitaciones Razón: teléfono 229251.....	3.500
Molino, 8, sexta planta para oficinas. Informes; Tinorería.....	4.000
Don Jaime, 21 - 3.º. Portería aparte.....	5.000
Mola, 19 piso para oficinas.....	12.000
Barcelona, 65, piso amplio.....	1.200
San Blas, 22 - 3.º.....	800
Palomar, 7 - 3.º.....	900
Sacramento, 12 - 3.º.....	1.500
Sacramento, 12 - 4.º.....	1.500
Cardenera, 10 - 3.º. Dch. 4 habitaciones y servicios. Razón Teléf. 258508.....	2.000,-
Olmo, 14 - 2.º.....	1.000
Avenida San José, 186, 1.º izqda.....	2.670
Casta Alvarez, 17 - 4.º, 4 habitaciones, cocina y servicios.....	1.500
Martín Abantos, 6 - 1.º.....	800
Sacramento, 12 - 1.º, 4 habitaciones.....	1.500
San Agustín, 26 - 4.º.....	1.000
Martín Abantos, 6 - 1.º Izda.....	1.000
Pascuala Perié, 4, 5 habitaciones. Teléfono 341987.....	3.100

### LOCALES EN ARRIENDO

Bolonia, 16 de 250 m <sup>2</sup> .....	16.000
Echegaray, 10 de 150 m <sup>2</sup> .....	9.000
Laguna de Rins, 5, tienda.....	6.000

### VENTAS

VENDO piso económico en lo más céntrico barrio de Las Fuentes. Información Lorente, 10 principal derecha

VENDO propio para bar, radio, corriente, 5 lámparas. Teléfono 276331

VENDO terreno, cerrado, con agua propia, luz y fuerza, en la Carretera de Logroño, entrada camino de Pinseque, cerca de El Cachirulo. Teléfono 216983.

LOCALES Reina Fabiola, 180 220 211631.

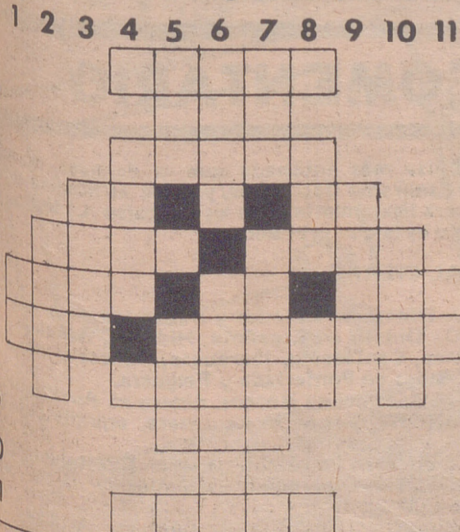
VENDO piso en sector Torrero mucho sol. Teléfono 216982. Señor Martínez

### SONRISAS de ESPAÑA



En "YA" DESCENSO EN PIRAGUA

### CRUCIGRAMA



HORIZONTALES.—1: Cada una de las fracciones en que resulta dividir un todo.—2: Corta menuda y superficialmente con los dientes.—3: Cesar, acabarse una cosa.—4: Pronombre. - Al revés, interjección.—5: Pez marino acantopterigio, comestible. - Agarrar, atrapar.—6: Pieza de la armadura antigua para cubrir la garganta. - Contracción. - Adjetivo posesivo en plural.—7: Letra griega. - Goma elástica vulcanizada, negra y muy dura.—8: Atasca, obstruye.—9: Medida de longitud.—11: Baja o disminuye una cosa.  
VERTICALES.—1: Consonante.—2: Sentencia breve que incluye un secreto.—3: Obra hecha de muchos hilos entrecruzados.—4: Castigo impuesto al que ha cometido una falta o delito.—5: Piedra sagrada. - Letra griega.—6: Flor de un arbusto de flores hermosas de colores muy variados. Acreditar o calificar de bueno.—7: Astilla o raja de madera impregnada en resina que sirve para dar luz. Pueblo de la provincia de Málaga.—8: Especie de chaco pequeño de fieltro. - Símbolo químico.—9: Mono platinado, pequeño. 10: Itinerario.—11: Siglas comerciales.

### Solución al crucigrama anterior

HORIZONTALES.—1: Curro.—2: Neo.—3: Rotar.—4: Ll. Ir.—5: Mito. - Real.—6: Como. - Re. - eor.—7: Ala. Patente.—8: Botas.—9: Res.—11: Broma.  
VERTICALES.—1: Ca.—2: Mole.—3: Lima.—4: Rito. 5: Uno. - Por.—6: Reto. - Ratero.—7: Roa. - Retas.—8: Rie. - Es.—9: Raen.—10: Lote.—11: Re.

Sepa antes la noticia

SUSCRIBASE A

ARAGON expres





CONFERENCIA DE SEGURIDAD

# La URSS se opone a que se hable del MEDITERRANEO

● LA SEGURIDAD DE LOS PAISES MEDITERRANEOS NO ESTA AMENAZADA, DICE LA TESIS SOVIETICA

BRUSELAS, 25 (Efe).— La inscripción de la seguridad en el Mediterráneo en el orden del día de la Conferencia sobre la

Seguridad y Cooperación en Europa no está aún segura, según afirma la publicación especializada bisemanal "Atlantic News", publicada en Bruselas.

Según la citada publicación, la Unión Soviética, interesada únicamente en la consolidación del "statu quo" en Europa Central, para asegurar su retaguardia en caso de una agravación de la tensión con China, parece decidida a oponerse a que se hable de la seguridad en el Mediterráneo.

Según las tesis soviéticas, la seguridad de los países europeos no se encuentra amenazada de ninguna manera en el Mediterráneo, por lo que habría que evitar a todo precio complicar la tarea difícil de la conferencia por discusiones sobre un problema que posee múltiples ramificaciones y que afecta sobre todo a la crisis de Oriente Medio.

"Atlantic News" añade que, inicialmente, los Estados Unidos compartían esta tesis soviética, aunque naturalmente por otras razones. Washington, añade la publicación, no ha sido nunca realmente favorable a una conferencia paneuropea y al aceptarla como un mal inevitable, la diplomacia norteamericana desearía limitar al máximo su campo de acción y evitar, además, cualquier complicación inútil.

Sin embargo, los Estados Unidos habrían cambiado de actitud últimamente al comprender que deben tener en cuenta las opiniones y sobre todo los temores de los estados europeos ribereños del Mediterráneo, y sobre todo de Italia, España y Yugoslavia, según afirma "Atlantic News".

Mientras que Francia habría aceptado que se trate de la seguridad en el Mediterráneo excluyendo cuidadosamente de las discusiones a África del Norte y Oriente Medio, Yugoslavia despliega una gran actividad diplomática para atraer la atención de Occidente sobre la importancia de la seguridad en el Mediterráneo y sobre la necesidad de que la Unión Soviética comprenda que el reconocimiento y consolidación del "statu quo" se imponen en el Mediterráneo de la misma manera que en Europa Central.

A pesar de los esfuerzos de amabilidad desplegados por el bloque comunista hacia Yugoslavia, sta última sigue desconfiando de la U.R.S.S. y vería en el reconocimiento del "statu quo" mediterráneo por la Unión Soviética la mejor garantía no solo su seguridad sino también y, sobre todo, de su independencia.

TODAS LAS TARDES "ARAGON/exprés": EL PERIODICO QUE NUNCA LE DECEPCIONARA

## LOTERIA NACIONAL

A TODAS HORAS...

Cafés ORUS



¡ LOS MEJORES !

PREMIO DE 2.000.000 DE PESETAS

39.256

PREMIO DE 1.000.000 DE PESETAS

44.757

PREMIO DE 500.000 PESETAS

55.481

PREMIO DE 150.000 PESETAS

41.154 y 46.409

PREMIO DE 30 000 PESETAS

Los números terminados en:

0685 - 7.067 - 6.168

APROXIMACIONES DE 50.000 PESETAS

39.255 anterior y 39.257 posterior

APROXIMACIONES DE 25.000 PESETAS

44.756 anterior y 44.758 posterior

APROXIMACIONES DE 15.250 PESETAS

55.480 anterior y 55.482 posterior

PREMIADOS CON 5.000 PESETAS

037 - 059 - 072 - 100 - 106 - 150 - 172 - 205 - 205 - 274 - 378 - 392 - 400 - 409 - 422 - 523 - 589 - 594 - 599 - 638 - 649 - 693 - 694 - 735 - 779 - 794 - 857 - 922 - 924 - 953-

Los números comprendidos entre:

39.201 al 39.300, excepto el número: 39.256

Los números comprendidos entre:

44.701 al 44.800, excepto el número 44.757

Los números comprendidos entre:

55.401 al 55.500, excepto el número 55.481

Los números terminados en: 56

REINTEGROS DE QUINIENTAS PESETAS

Los números terminados en: 6

# LA BOLSA

Cambios de la sesión de hoy, facilitados por  
**CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE ZARAGOZA, ARAGON Y RIOJA**  
 33. Oficinas en Zaragoza

460 Oficinas en 5 provincias y en Madrid

NUESTRO DEPARTAMENTO DE VALORES RESOLVERA TODAS SUS CONSULTAS

## BOLSA DE MADRID

BANCOS	Preced.	HOY
Banco Zaragozano .....	1.283	1.274
Banco Exterior .....	605	—
Banco Central .....	1.295	1.295
Banco Español de Crédito .....	876	874
Banco Hispano Americano .....	896	893
Banco de Santander .....	1.307	1.304
Banco Popular Español .....	892	892
Banco de Bilbao .....	1.035	1.035
Banco de Vizcaya .....	987	982
Banco Occidental .....	497	503
Banco Atlántico .....	1.058	1.062
Banco Industrial de Cataluña .....	496	496
Banco Iberico .....	943	943
<b>ELECTRICAS</b>		
Hidro Española .....	266	267
Sevillana .....	277	278
Cantábrico .....	284	285
Eléctrica Viesgo .....	270	—
Hidro. Cataluña .....	237	237
Iberduero .....	333	333
E. Reunidas .....	116	115,5
Unión E. Madrileña .....	263	264
Fenosa .....	194,75	—
Fecsa 5.000 .....	262	262
Fecsa 1.000 .....	270	270
Enher .....	163	163
<b>MINERAS</b>		
Ponferrada .....	166	163
Duro Felguera .....	101	—
<b>SIDEROMETALURGICAS</b>		
Altos Hornos .....	188	186
Auxiliar F.C. ....	120	—
<b>ALIMENTACION</b>		
Azucarera .....	151	151
Ebro .....	687	684
Aguilas .....	261	260
<b>QUIMICAS</b>		
Petróleos .....	390	391
Explosivos .....	293	295
Energías .....	200	202
<b>CONSTRUCCION</b>		
Dragados .....	757	760
Urbis .....	335	335
Inmobiliaria Metro .....	385	385
Vallehermoso .....	316	320
<b>VARIOS</b>		
Telefónica .....	374	374
Galerías Preciados .....	391	391
Campsa .....	360	366
Tabacalera .....	510	506
Astilleros .....	95	97
Metro .....	225,50	228
Unión Fenix .....	752	755
Ahorrofondos .....	1.630,9	1.630,98
Seat .....	389	389

## COMENTARIO

Sesión de bolsa más entonada que la de ayer, no habiendo continuado el panorama declinante, ya que el número de valores que suben, supera ligeramente al de los que bajan. La tónica general de sostenimiento es la que prevalece.

### TENDENCIA AL CIERRE

**BANCARIO:** Dinero en Exterior y Bilbao, papel en el resto.  
**ELECTRICO:** Dinero en Española, Hidruña, Reunidas y Unión, papel en Sevillana, Cantábrico, Iberduero, Fenosa y ambas Fecsa.  
**MINERO:** Dinero en Ponferrada y Felguera.  
**SIDERURGICO:** Papel en Hornos, dinero en Auxiliar.  
**ALIMENTACION:** Dinero en Azucarera, equilibrio en Ebro y Aguilas.  
**QUIMICO:** Dinero en Petróleos, papel en Explosivos y Energías.  
**CONSTRUCCION:** Dinero en Dragados y Urbis, papel en Vallehermoso e l. Metro.  
**VARIOS:** Dinero en Telefónica, Campsa, Astilleros y Seat, papel en Metro.